

Manual de Uso e Manutenção

CommBox



CommBox

Internet Access

Ag/MIS/UmPT-2538-03/18 Rev 1.5

P/N: 116658
Portuguese



CommBox

Manual for use and maintenance

Revisão de documentos: 1.5, 05/2023

Versão do software: 4.6.0.35

This manual for use and maintenance is an integral part of the apparatus together with the attached technical documentation.

This document is destined for the user of the apparatus: it may not be reproduced in whole or in part, committed to computer memory as a file or delivered to third parties without the prior authorization of the assembler of the system.

Munters reserves the right to effect modifications to the apparatus in accordance with technical and legal developments.

Índice

<i>capítulo</i>		<i>página</i>
1	INTRODUCTION.....	7
1.1	Disclaimer.....	7
1.2	Introduction	7
1.3	Notes	7
2	INTRODUÇÃO AO COMMBOX	8
2.1	Programas de Software	8
2.2	O que Vem no Pacote.....	8
3	INSTALAÇÃO DO HARDWARE.....	9
3.1	Portas do CommBox.....	9
3.2	Instalando o Com-Box	10
3.3	Aterramento	10
3.4	Conectando o CommBox à Internet.....	11
3.5	Conectando o CommBox a um Dispositivo Periférico.....	11
3.6	Conectando o CommBox a um Communicator	11
3.7	Conectando o Com-Box a um Controlador ou RLINK One.....	12
3.7.1	Fiação do Controlador Para A Junction Box	13
3.7.2	Fiação RLINK one Para.....	15
3.7.3	Cabeamento da CommBox à caixa de Passagem.....	16
3.7.4	Topologia da Fiação.....	18
3.7.5	Terminal.....	18
3.7.5.1	Topologia dos Terminais	19
3.7.5.2	Fiação dos Terminais	21
4	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	22
4.1	CommBox.....	22
4.2	Junction Box.....	23
5	GESTÃO DO GRUPO	24
5.1	Ativando o Grupo	25
5.2	Login.....	26
5.3	Atribuindo a Fazenda a um Grupo	27
5.3.1	Nenhum Grupo Existente.....	27
5.3.2	Grupos Existentes.....	27
5.4	Cesso Local	28
6	ROTEMNET WEB.....	29

6.1	Funcionalidade RotemNet Web	30
6.1.1	Guia Configuração de Fazenda	30
6.1.1.1	Configurações da Fazenda.....	31
6.1.1.2	Push Notifications	32
6.1.1.3	Usuários Locais	32
6.1.1.4	Coleta de Dados	33
6.1.1.5	Registro de Atividade.....	33
6.1.2	Varredura das Casas.....	33
6.1.3	Guia Diagnóstico	34
6.1.4	Sobre	36
6.2	Configurações do Usuário.....	37
6.3	Atualização de Software	38
7	APÊNDICE A: COMO GERAR UM LOG DE ATIVIDADES	40
8	APÊNDICE B: COLETA DE DADOS.....	45
8.1	Obtenção Centralizada	45
8.2	Definir o Servidor FTP/SFTP.....	47
9	WARRANTY	49

1 Introduction

1.1 Disclaimer

Munters reserves the right to make alterations to specifications, quantities, dimensions etc. for production or other reasons, subsequent to publication. The information contained herein has been prepared by qualified experts within Munters. While we believe the information is accurate and complete, we make no warranty or representation for any particular purposes. The information is offered in good faith and with the understanding that any use of the units or accessories in breach of the directions and warnings in this document is at the sole discretion and risk of the user.

1.2 Introduction

Congratulations on your excellent choice of purchasing a CommBox!

In order to realize the full benefit from this product it is important that it is installed, commissioned and operated correctly. Before installation or using the unit, this manual should be studied carefully. It is also recommended that it is kept safely for future reference. The manual is intended as a reference for installation, commissioning and day-to-day operation of the Munters Controllers.

1.3 Notes

Date of release: July 2010

Munters cannot guarantee to inform users about the changes or to distribute new manuals to them.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any manner whatsoever without the expressed written permission of Munters. The contents of this manual are subject to change without notice.

2 Introdução ao CommBox

O CommBox fornece acesso completo aos seus controladores Munters, incluindo recursos de monitoramento e controle, a partir de qualquer dispositivo, em qualquer lugar. Você pode gerenciar toda uma rede a partir de um computador, tablet ou smartphone.

- Acesso baseado em nuvem aos controladores
- Diversos usuários simultâneos contam com acesso à rede
 - Múltiplos canais de comunicação:
- Conectividade via Internet e telefonia embutida
- Conectividade via celular
 - Comunicação local através de conexão cabeada ou sem fio
 - Relatórios de status fornecem informações críticas sobre funções residenciais e estatísticas dos animais
 - Notificações automáticas

Além disso, o CommBox pode atuar como um complemento para os usuários que desejam adicionar acesso à Internet para as antigas unidades do Communicator.

2.1 Programas de Software

Cada CommBox possui um dos dois pacotes de software:

- Aves (P / N: 904-07-00016 CommBox-POU-EN-ROT)
- Porcos (P / N: 904-07-00017 CommBox-PIG-EN-ROT)

Esses pacotes de software não são intercambiáveis e não podem ser convertidos. Além disso, conectar um CommBox diretamente a um controlador requer uma caixa de junção.

Existem duas opções:

- Rede RS-232: 904-99-00036 CAIXA DE JUNÇÃO COMBOX -POU-RS232
- Rede RS-485: 904-99-00037 CAIXA DE JUNÇÃO COMBOX -POU-RS485

2.2 O que Vem no Pacote

- CommBox
- Junction Box
- Cabos de Alimentação 115VAC e 230VAC
- EPROM para atualização do Communicator. Ao conectar CommBox diretamente ao Communicator, atualize o software Communicator usando a EPROM fornecida.

3 Instalação do Hardware

Este documento detalha o processo de instalação da unidade CommBox da Munters. A instalação contempla:

- Portas do CommBox
- Instalando o Com-Box
- Aterramento
- Conectando o CommBox à Internet
- Conectando o CommBox a um Dispositivo Periférico
- Conectando o CommBox a um Communicator
- Conectando o Com-Box a um Controlador ou RLINK One

NOTE Nenhuma instalação de software é necessária.

3.1 Portas do CommBox

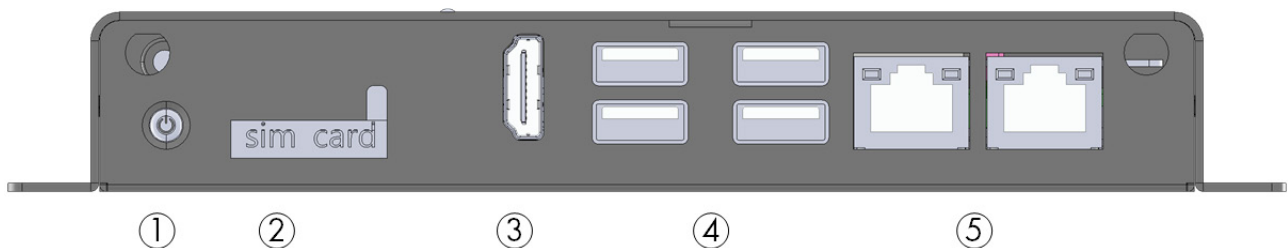


Figura 1: Vista frontal

Tabela 1: Descrição das Portas frontal

Número	Descrição
1	Botão Liga/Desliga
2	Porta do Cartão SIM (o cartão 4G pode ser utilizado com um modem para conectividade de celulares)
3	Porta HDMI (consulte Conectando o CommBox a um Dispositivo Periférico)
4	Portas USB (consulte Conectando o CommBox a um Dispositivo Periférico)
5	Porta Internet (consulte Conectando o CommBox à Internet)

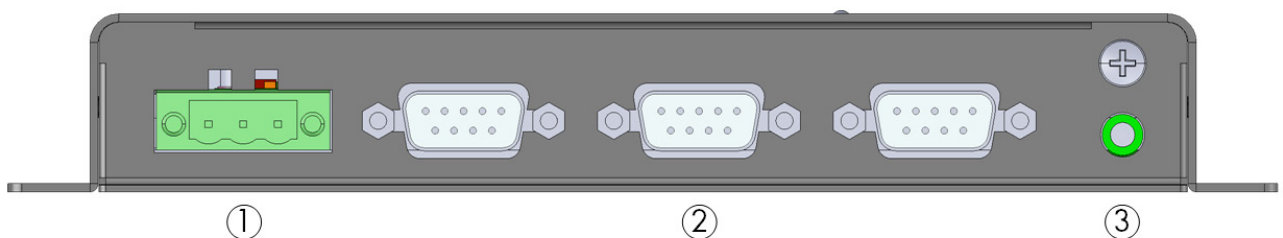


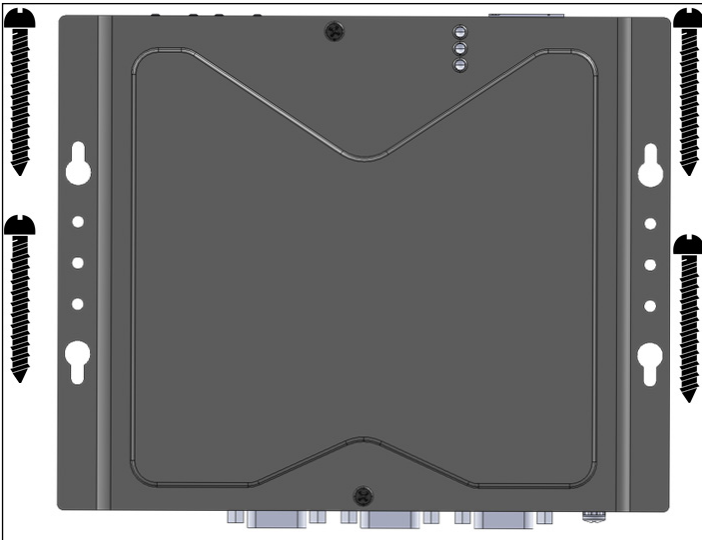
Figura 2: Vista traseira

Tabela 2: Descrição das Portas traseira

Número	Descrição
1 e 2	Conectores dos cabos da caixa externa
3	Saída de áudio

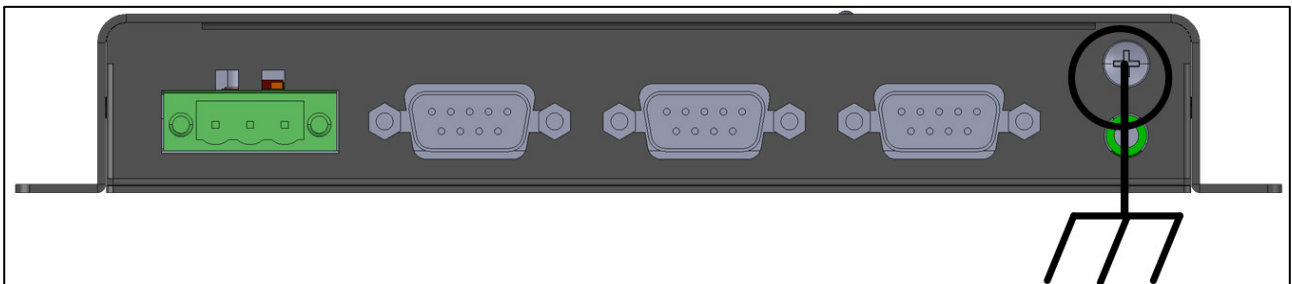
3.2 Instalando o Com-Box

- Use os parafusos fornecidos para instalar a unidade.



3.3 Aterramento

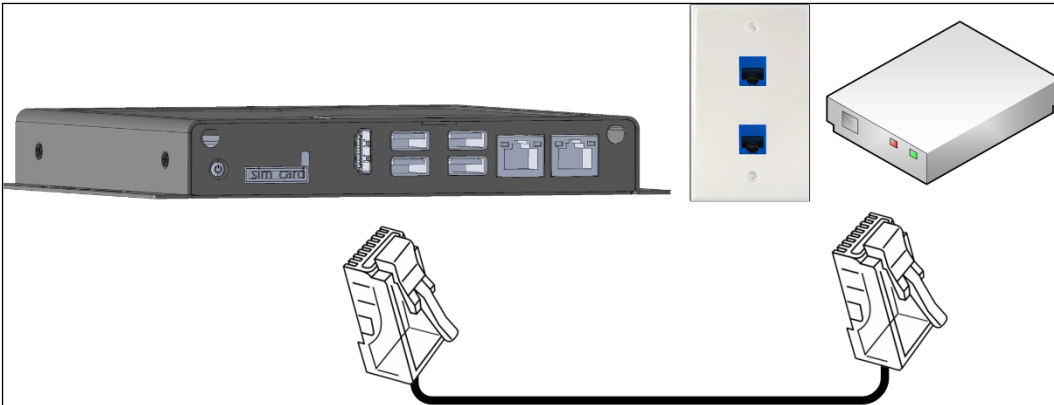
- Conecte o fio terra no terminal de aterramento dedicado.



CAUTION O CommBox deve permanecer aterrado o tempo todo!

3.4 Conectando o CommBox à Internet

- Conecte o CommBox à sua conexão/modem de Internet.



3.5 Conectando o CommBox a um Dispositivo Periférico

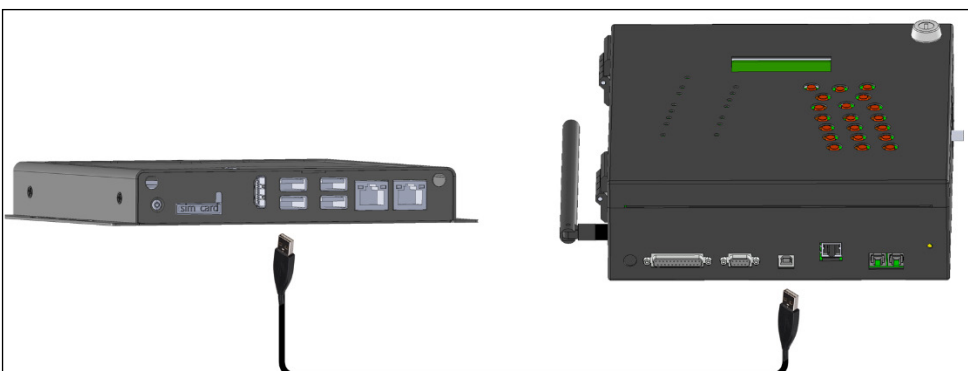
- Se necessário, conecte uma tela ou mouse ao CommBox (através das portas USB/HDMI).

NOTE Use somente um cabo HDMI para conectar a tela à CommBox. Não use outro tipo de cabo com um adaptador HDMI.



3.6 Conectando o CommBox a um Communicator

- Conecte o CommBox a um Communicator da Munters usando o cabo USB (fornecido com a unidade Communicator).



NOTE Os Communicators exigem o cartão serial do Communicator (P/N: C-COMM-SERIAL) compatível com o CommBox. Consulte o Documento nr. 112189 para obter detalhes sobre atualização do Communicator.

3.7 Conectando o Com-Box a um Controlador ou RLINK One

O único passo na instalação de um CommBox que exige fiação ocorre quando o CommBox for conectado diretamente a um controlador (em vez de um Communicator). Nessa situação, o CommBox deve ser conectado via cabo ao cartão de comunicação do controlador.

- Fiação do Controlador Para A Junction Box
- Fiação RLINK one Para
- Cabeamento da CommBox à caixa de Passagem
- Topologia da Fiação
- Terminal

WARNING! Desconecte a alimentação do controlador!

WARNING! AVISO! Somente um técnico em eletricidade autorizado pode executar este procedimento!

3.7.1 FIAÇÃO DO CONTROLADOR PARA A JUNCTION BOX

No controlador, conecte a CommBox no cartão de comunicação do controlador. Consulte as ilustrações a seguir.

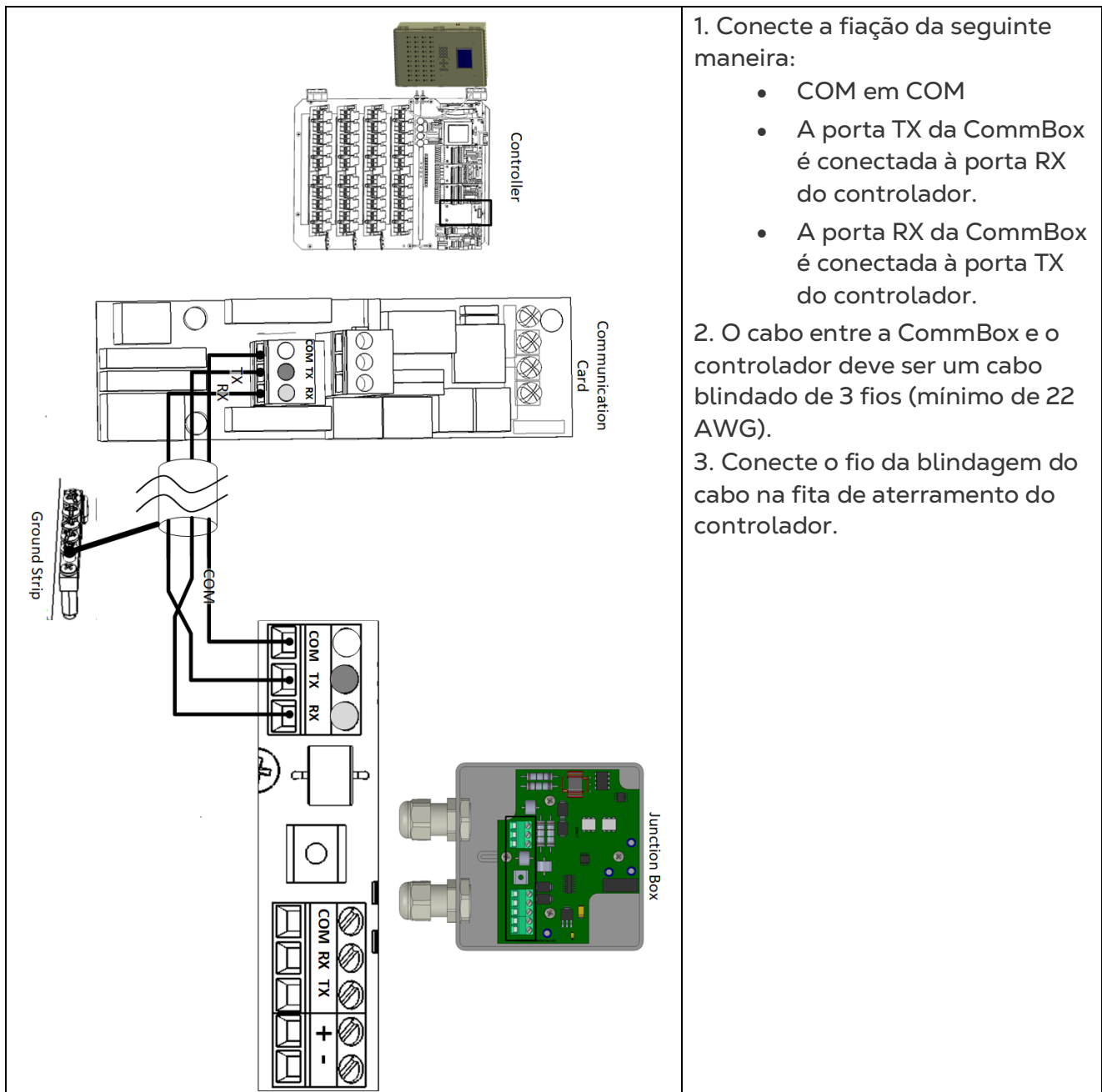
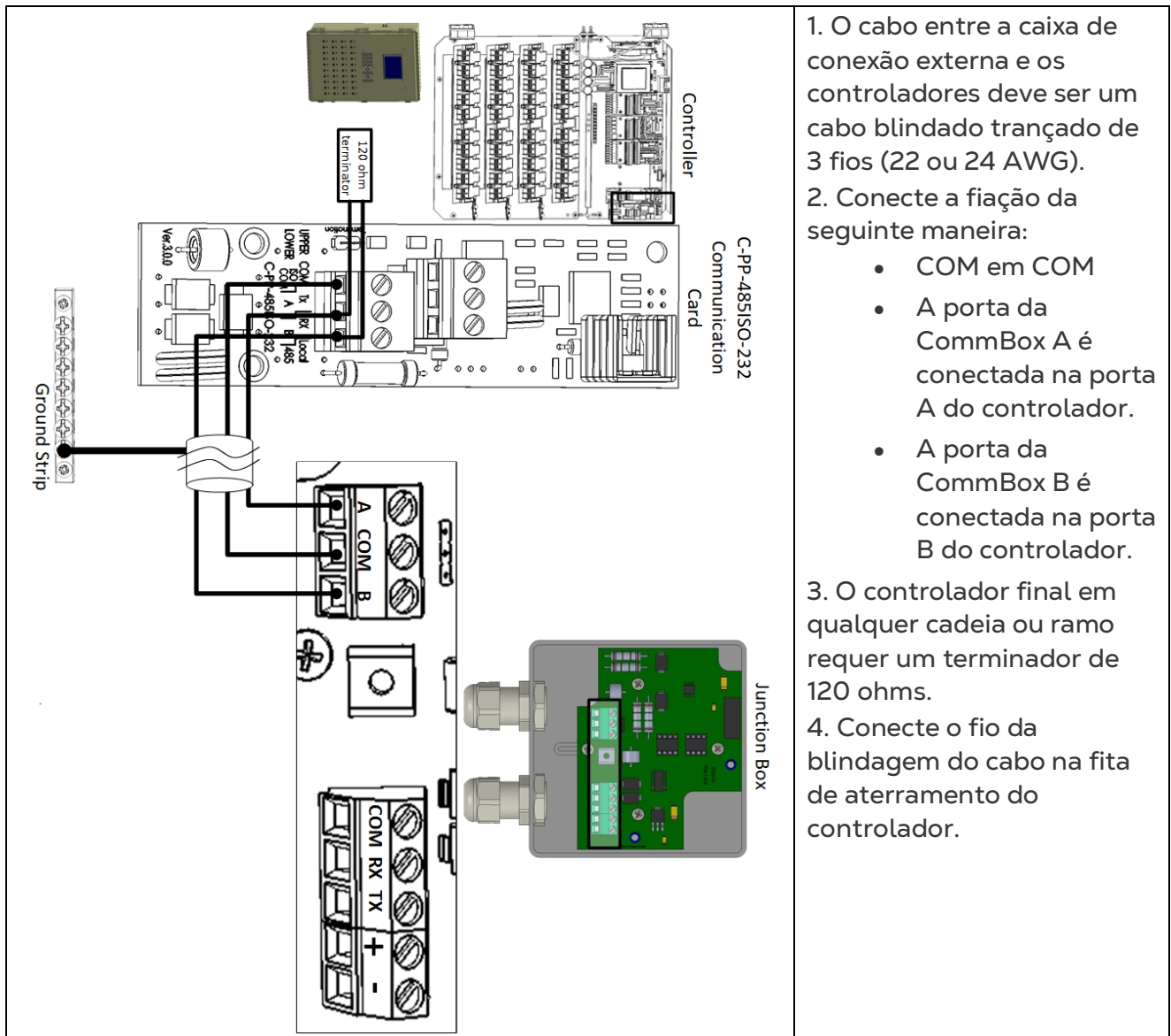


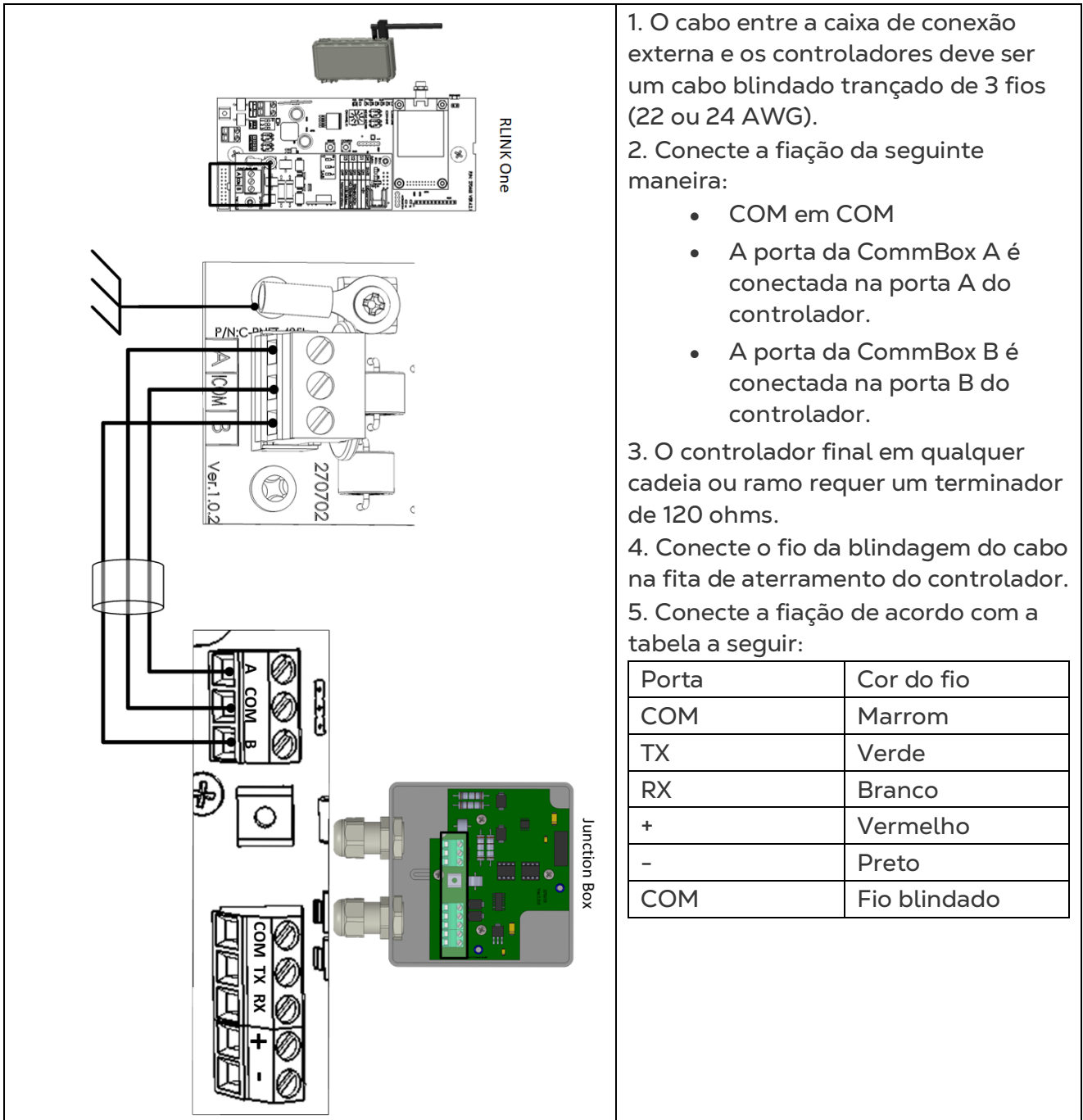
Figura 3: Fiação RS-232



1. O cabo entre a caixa de conexão externa e os controladores deve ser um cabo blindado trançado de 3 fios (22 ou 24 AWG).
2. Conecte a fiação da seguinte maneira:
 - COM em COM
 - A porta da CommBox A é conectada na porta A do controlador.
 - A porta da CommBox B é conectada na porta B do controlador.
3. O controlador final em qualquer cadeia ou ramo requer um terminador de 120 ohms.
4. Conecte o fio da blindagem do cabo na fita de aterramento do controlador.

Figura 4: Fiação RS-485

3.7.2 FIAÇÃO RLINK ONE PARA



1. O cabo entre a caixa de conexão externa e os controladores deve ser um cabo blindado trançado de 3 fios (22 ou 24 AWG).

2. Conecte a fiação da seguinte maneira:

- COM em COM
- A porta da CommBox A é conectada na porta A do controlador.
- A porta da CommBox B é conectada na porta B do controlador.

3. O controlador final em qualquer cadeia ou ramo requer um terminador de 120 ohms.

4. Conecte o fio da blindagem do cabo na fita de aterramento do controlador.

5. Conecte a fiação de acordo com a tabela a seguir:

Porta	Cor do fio
COM	Marrom
TX	Verde
RX	Branco
+	Vermelho
-	Preto
COM	Fio blindado

Figura 5: Fiação RLink One

3.7.3 CABEAMENTO DA COMMBOX À CAIXA DE PASSAGEM

A CommBox é fornecida com o cabo da fonte de alimentação conectado à unidade. Consulte a Figura 6.

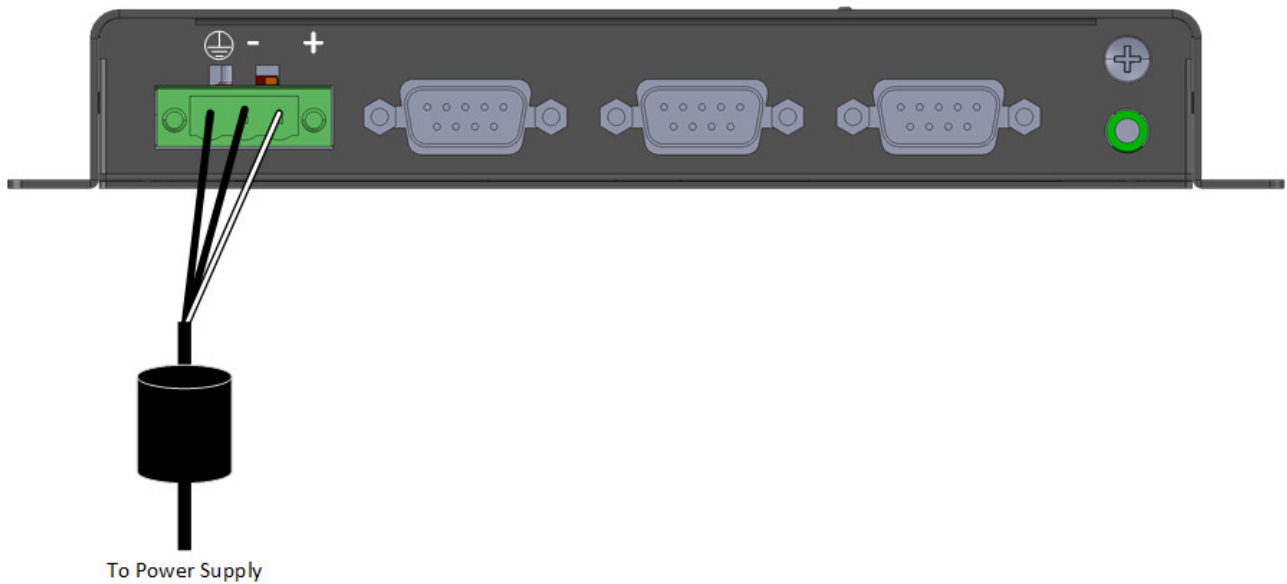


Figura 6: Cabeamento da fonte de alimentação da CommBox

1. Insira o conector de 9 pinos da caixa de passagem na entrada COM1 (Figura 7).

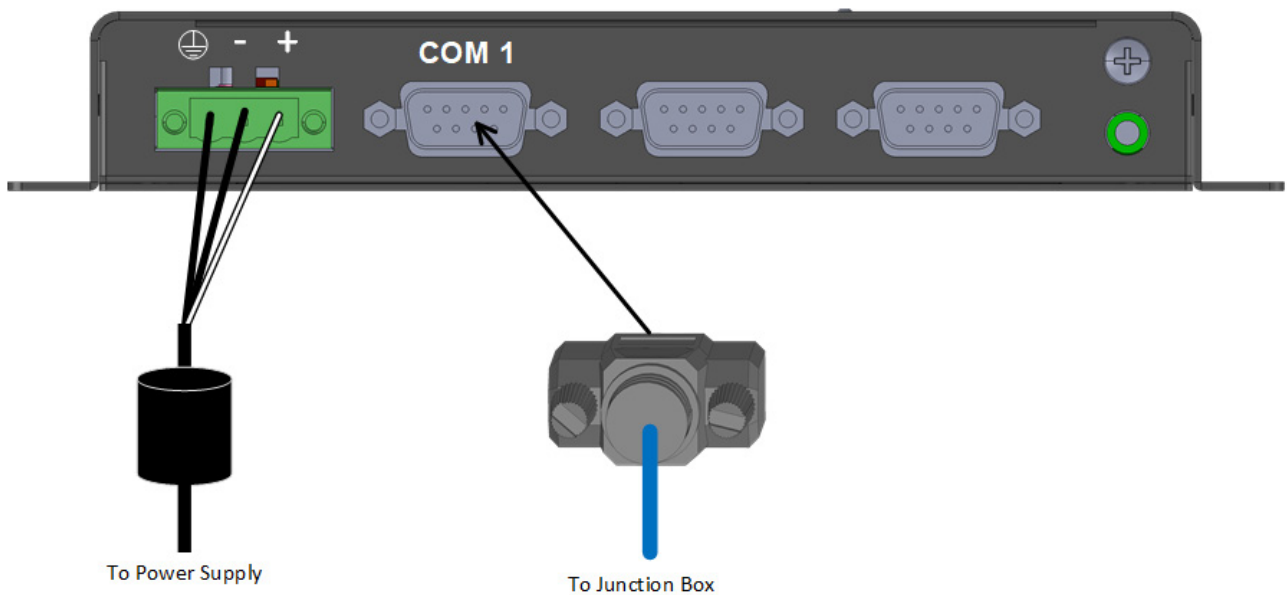


Figura 7: Insira o conector de 9 pinos

2. Insira os dois cabos provenientes da caixa de passagem nas entradas (Figura 8).

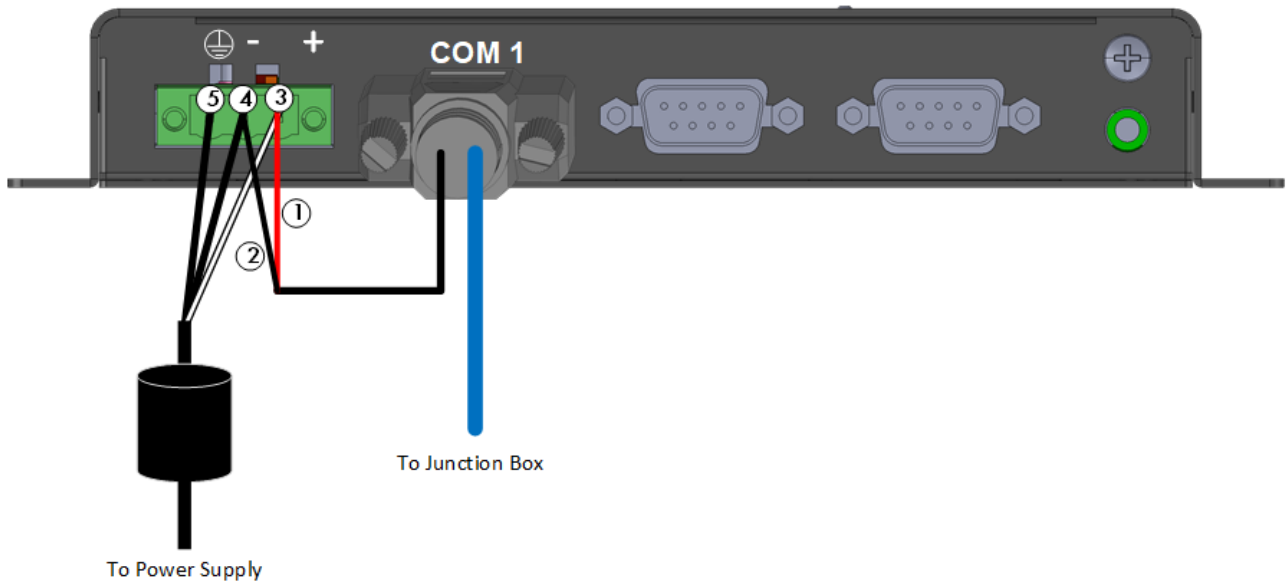


Figura 8: Cabeamento da caixa de passagem à CommBox

Tabela 1: Detalhes do cabeamento

Fonte do cabo	Cor	Função	Número
Cabo da caixa de passagem	Vermelho	+VCC (24 CC)	1
	Preto	-VCC (Caixa de passagem)	2
Cabo da fonte de alimentação	Branco	+VCC (Caixa de passagem) (24 CC)	3
	Preto	-VCC	4
	Preto	Terra	5

*Esses cabos são fornecidos pré-conectados à CommBox. Caso eles precisem ser reconectados, insira o cabo branco (Nº 3) na entrada conforme mostrado na Figura 8. Insira os dois cabos pretos nas entradas conforme mostrado na Figura 8; os dois cabos podem ser inseridos em qualquer uma das entradas.

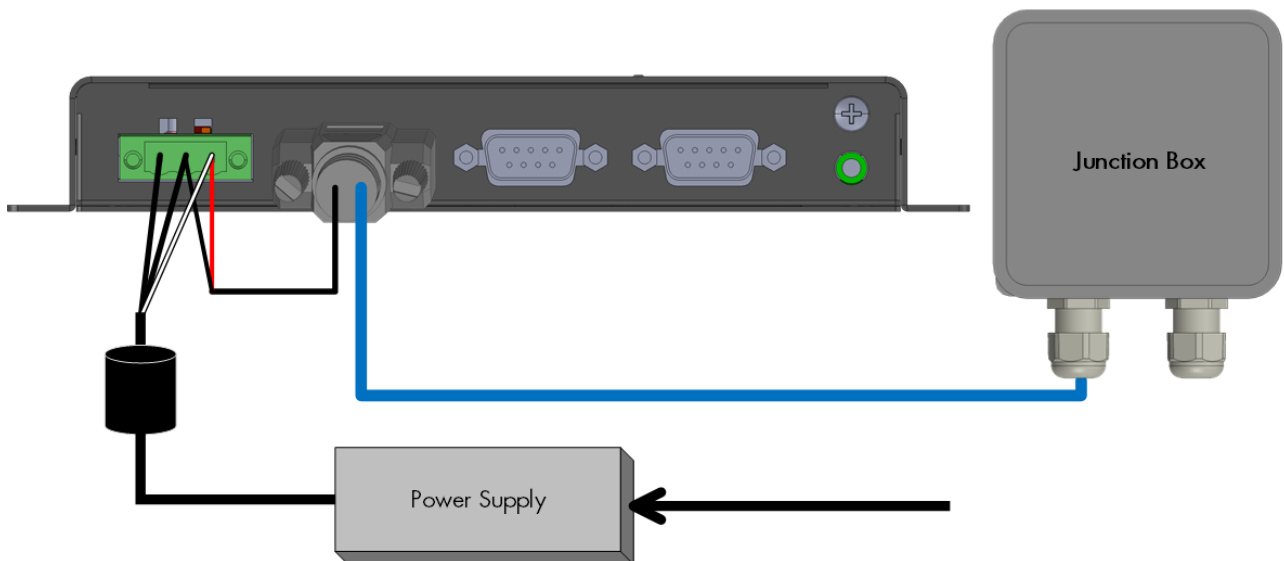


Figura 9: Fonte de alimentação – CommBox – Configuração da caixa de passagem

3.7.4 TOPOLOGIA DA FIAÇÃO

Ao conectar o CommBox aos controladores utilizando a infraestrutura RS-485, use uma das seguintes topologias admissíveis para assegurar a integridade do sinal.

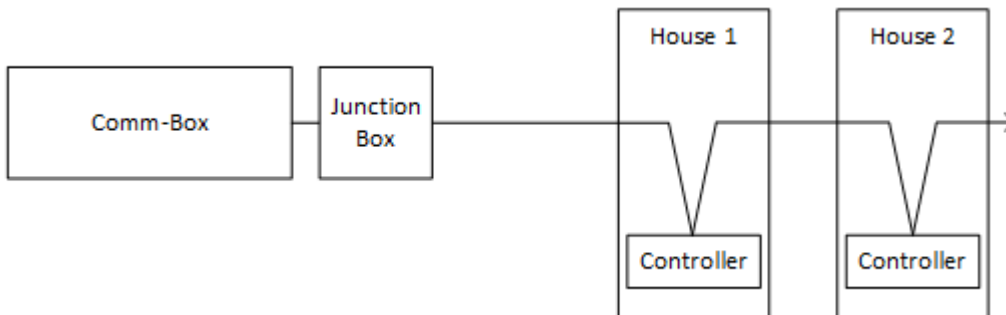


Figura 10: Conexões diretas

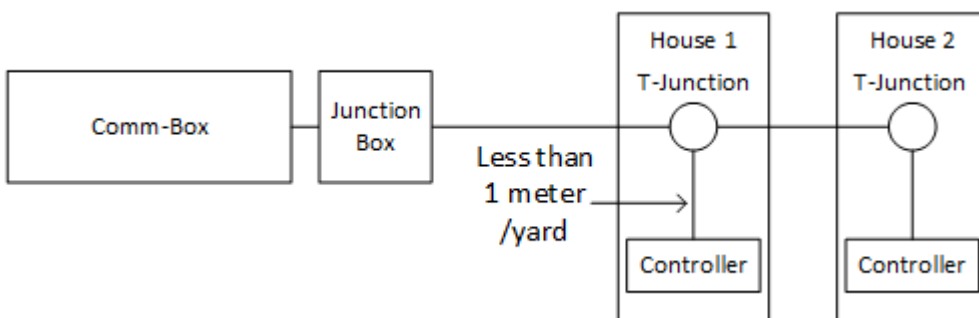


Figura 11: Junção em T (admissível)

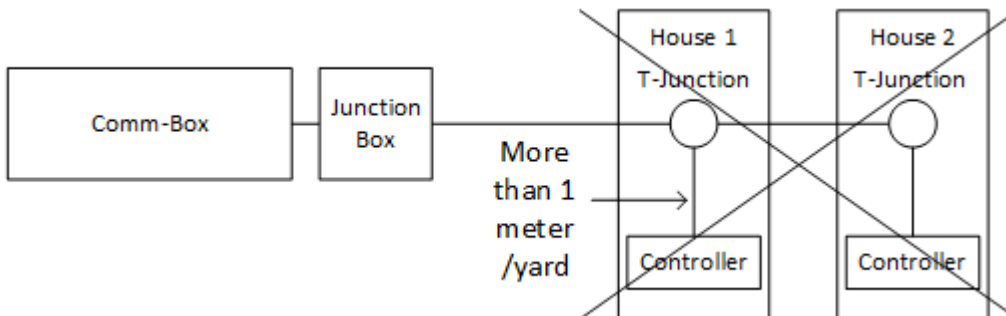


Figura 12: Junção em T (não admissível)

NOTE: Ao utilizar o RS-232, não há restrições quanto à distância entre a junção em T e o controlador.

3.7.5 TERMINAL

Terminal, instalação de resistores com terminais de 120 ohms nas unidades de início e término de cada cadeia do CommBox e dos controladores, para assegurar a comunicação confiável em infraestruturas RS-485. As ilustrações a seguir mostram onde instalar os resistores. Conforme o topologia, instale os resistores na Caixa T, no controlador do terminal ou na repetidora Munters.

- Topologia dos Terminais
- Fiação dos Terminais

3.7.5.1 Topologia dos Terminais

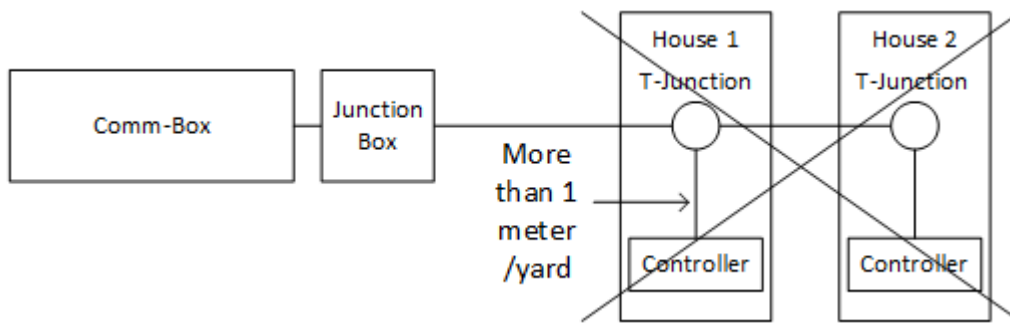


Figura 13: Topologia 1: CommBox/Terminal House

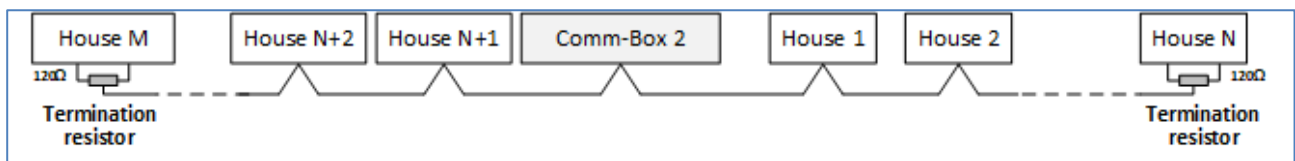


Figura 14: Topologia 2: Terminal House

As seguintes topologias exigem repetidoras Munters RS-485.

CAUTION Instale a repetidora a um metro da Caixa T do CommBox

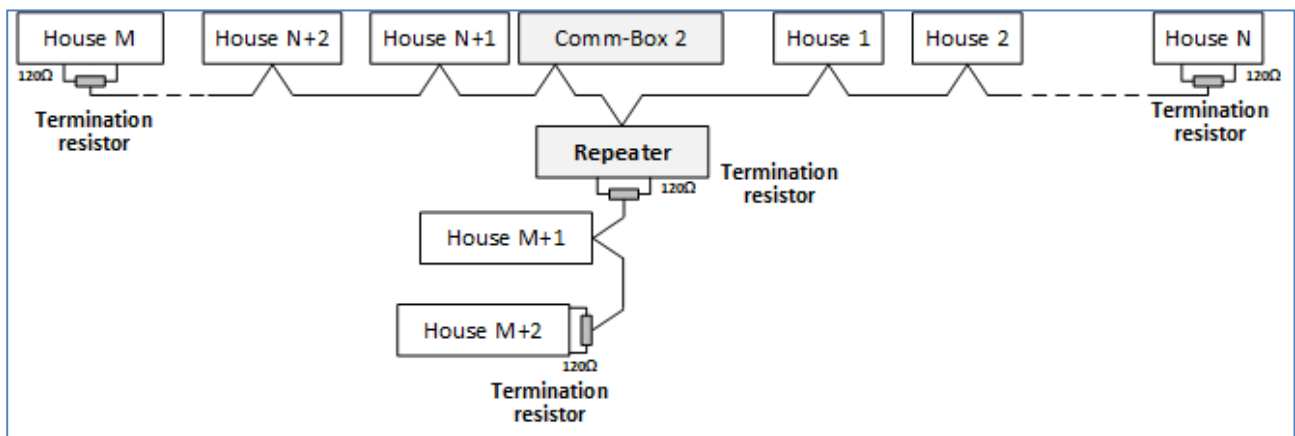


Figura 15: Terminais House e Repetidora

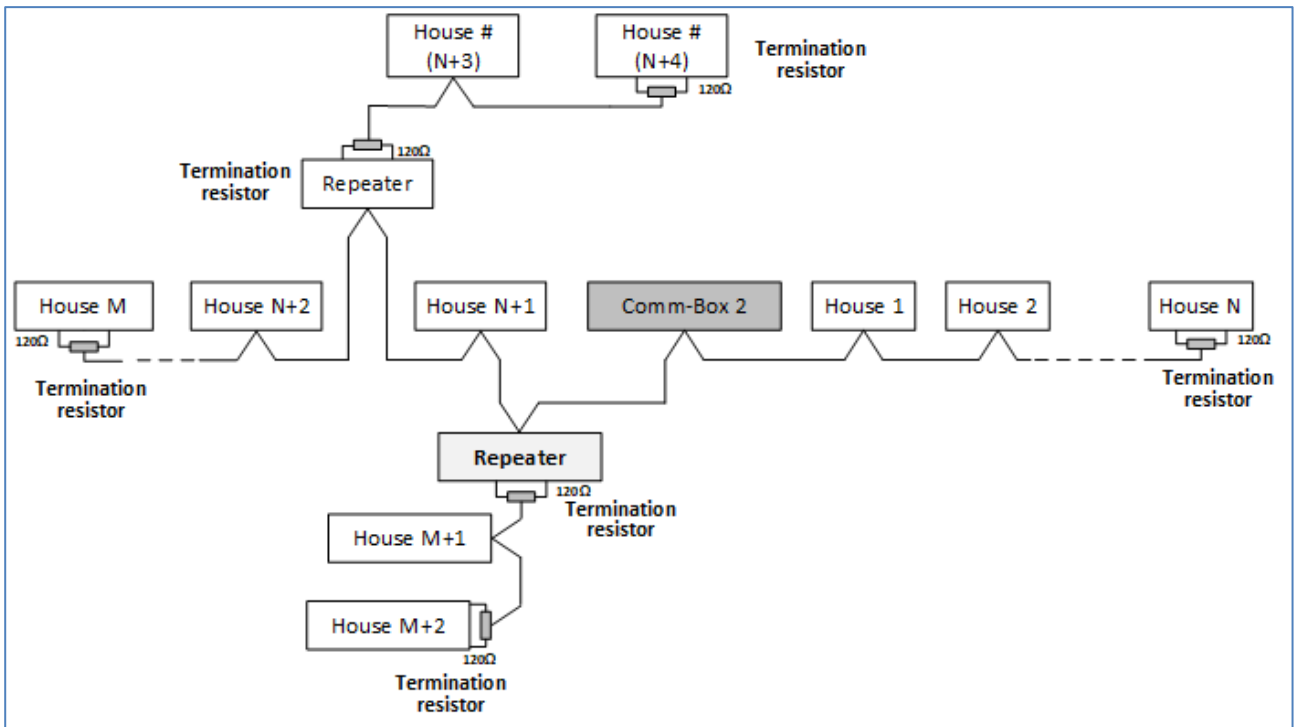


Figura 16: Terminais de Repetidoras múltiplas e House

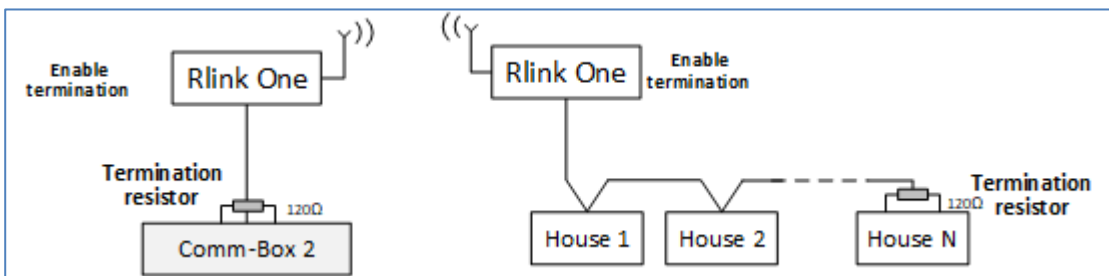


Figura 17: Terminais RLink e House

NOTE Se utilizar uma unidade de comunicação wireless RLINK One, consulte o Manual do RLINK One, que fornece informações detalhadas sobre os terminais RLINK.

3.7.5.2 Fiação dos Terminais

- CommBox: Instale o resistor do terminal na Caixa T.

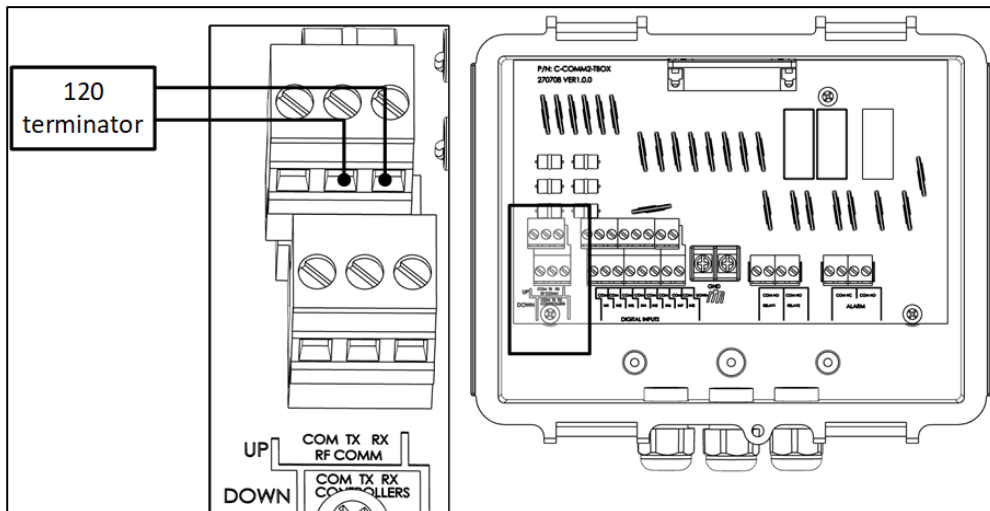


Figura 18: Terminais da Caixa T

- Repetidoras: Mude o comutador DIP S2 na placa de Saída para LIGADO (ON).

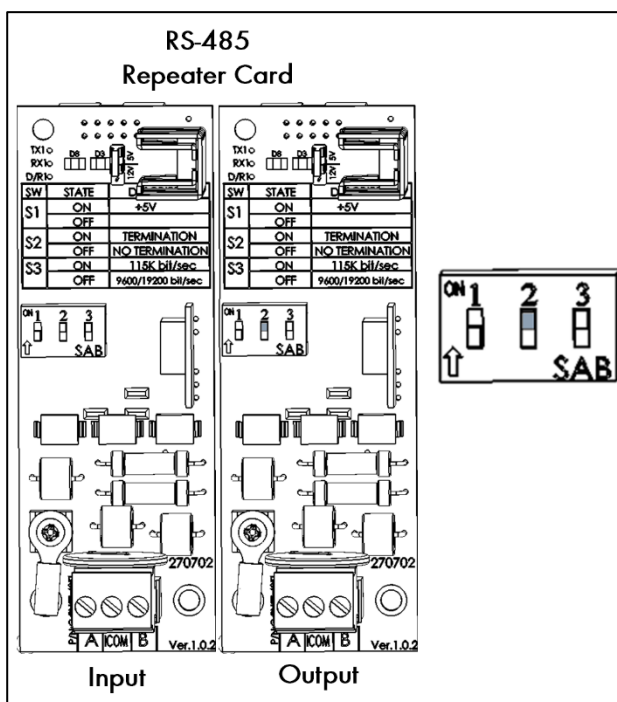





Figura 19: Terminal da repetidora

4 Especificações Técnicas

4.1 CommBox

Fonte de Energia	
Tensão de Alimentação de Entrada	24V DC +/-20% 1 x 24V, 60W adaptador de energia
CAUTION A unidade deve ser alimentada por uma fonte de energia limitada conforme a norma IEC 61010-1 ou por uma fonte de energia limitada conforme as normas IEC 60950-1 ou IEC 62368-1.	
Faixa de Temperatura	
Faixa de temperatura de funcionamento	0° to +50° C
Amplitude térmica de armazenamento	-10° to +70° C
Requerimentos ambientais	
Somente para uso interno Altitude: -400 m a 2000 m Faixa de umidade de funcionamento: 0 – 95% Flutuação de tensão da alimentação principal: até 5% Categoria de sobretensão: OVCII Grau de poluição: PD2 Grau de proteção IP: IPXO	
Compartimento	
Dimensões (W x H x D)	162 x 26 x 150 mm (sem suporte de parede)
Certificação Profissional	
  	

4.2 Junction Box

Fonte de Energia	
Tensão de Alimentação de Entrada	24 VDC, 30 mA
CAUTION <i>A unidade deve ser alimentada por uma fonte de energia limitada conforme a norma IEC 61010-1 ou por uma fonte de energia limitada conforme as normas IEC 60950-1 ou IEC 62368-1.</i>	
Faixa de Temperatura	
Faixa de temperatura de funcionamento	0° to +50° C
Amplitude térmica de armazenamento	-10° to +70° C
Environmental Specifications	
Somente para uso interno Altitude: -400 m a 2000 m Faixa de umidade de funcionamento: 0 – 95% Flutuação de tensão da alimentação principal: até 5% Categoria de sobretensão: OVCII Grau de poluição: PD2 Grau de proteção IP: IP50	

5 Gestão do Grupo

Ao usar a CommBox para se conectar na(s) sua(s) fazenda(s), você deve:

- criar um grupo
- definir os privilégios dos usuários

Um grupo é o dispositivo virtual usado para gerenciar suas fazendas. Usando o aplicativo RotemNet Web, o gestor do grupo define as permissões de cada usuário (quais fazendas pode ver e quais funções pode realizar).

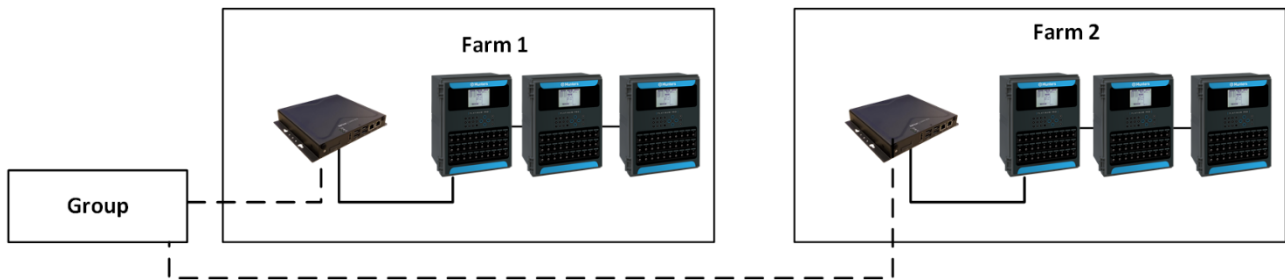


Figura 20: Exemplo de grupo

Por exemplo, um gestor de conta configurou dois grupos e quer adicionar três usuários diferentes na sua conta.

- O usuário 1 possui privilégios de acesso atribuídos à Fazenda 1.
- O usuário 2 possui privilégios de acesso atribuídos à Fazenda 2.
- O usuário 3 possui privilégios de acesso atribuídos à Fazenda 1 e Fazenda 2.
- Além disso, o usuário 1 também possui privilégios de acesso atribuídos à Fazenda 3, que está em um grupo totalmente diferente.

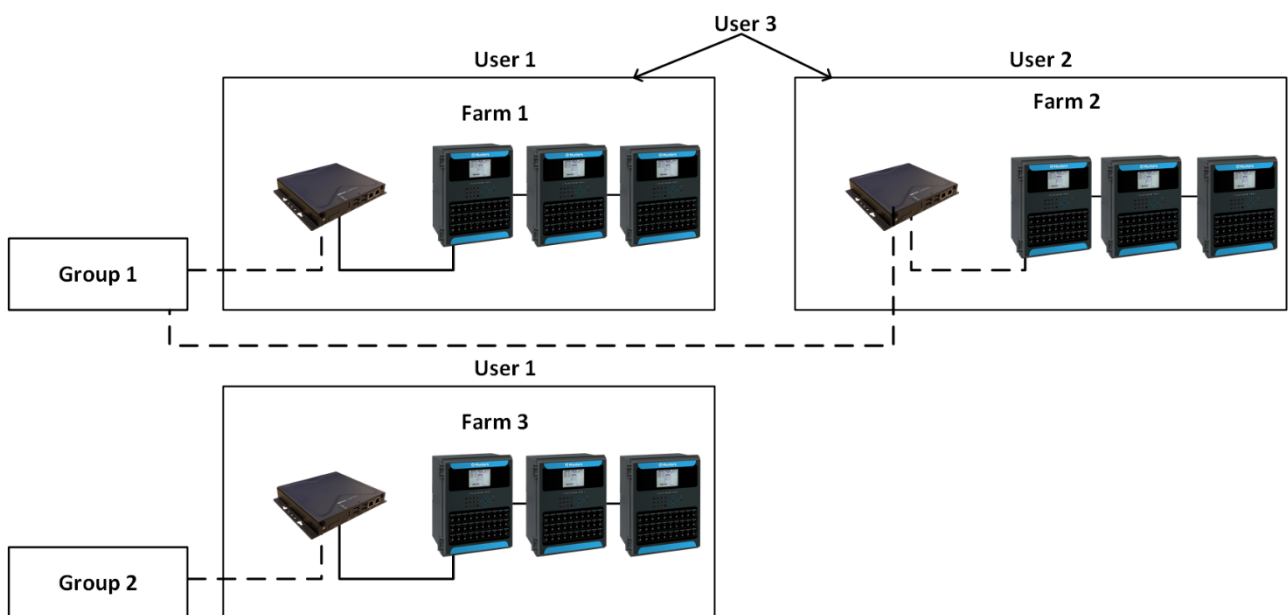
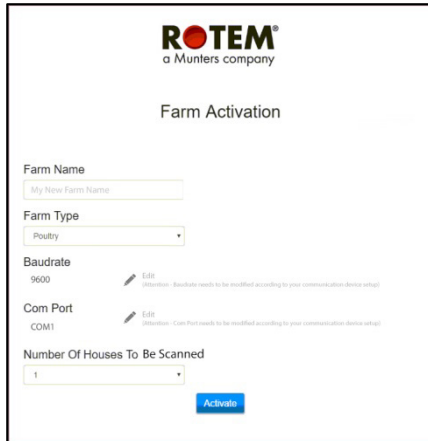


Figura 21:: Qualquer combinação é possível.

5.1 Ativando o Grupo

A primeira vez que você liga uma CommBox, é necessário ativar um grupo.

1. Conecte a CommBox em uma tela, teclado e mouse. Ligue a alimentação. A tela de Ativação da Fazenda é exibida.



2. Preencha os seguintes campos:

- Nome: Digite o nome da fazenda.
- Tipo de fazenda: Escolha o tipo na lista de opções.
- Taxa de transmissão/Porta Com: A CommBox possui configurações padrão de 9600 BPS/Porta COM 1, respectivamente. Se precisar alterar essa configuração, clique no lápis e escolha uma configuração na lista de opções.

NOTE Confirme se as taxas de transmissão da CommBox e do controlador são iguais.

- Número de casas: Selecione o número na lista de opções.

NOTE Você pode editar todas essas configurações no RotemNet Web.

3. Clique em Ativar. Aparece uma janela perguntando se você deseja identificar as casas da sua fazenda.

- Clique em Iniciar identificação se a CommBox estiver conectada nos controladores
- Clique em Cancelar se a CommBox não estiver conectada

4. Aparece uma segunda janela perguntando se você deseja se conectar à Internet.

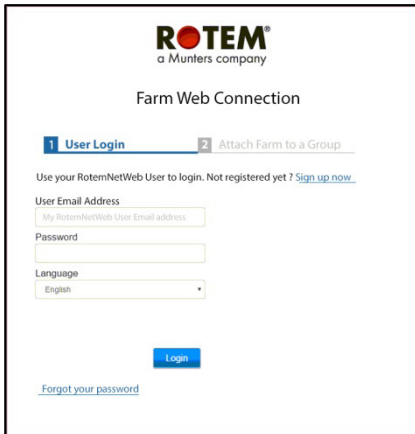
- Clique em Conectar à Internet para conectar a sua CommBox à Internet. Isso permite o monitoramento e controle remotos.
- Se desejar, você pode receber um lembrete para identificar mais tarde. (Ou você pode clicar em Não me lembrar mais tarde).

NOTE Se decidir por não se conectar agora, você pode se conectar a qualquer momento clicando em Configuração da Fazenda da aba RotemNet Web.

Como administrador do grupo, você pode convidar outras pessoas para se juntar ao grupo e definir seus privilégios de acesso. Isso é feito no próprio RotemNet Web.

5.2 Login

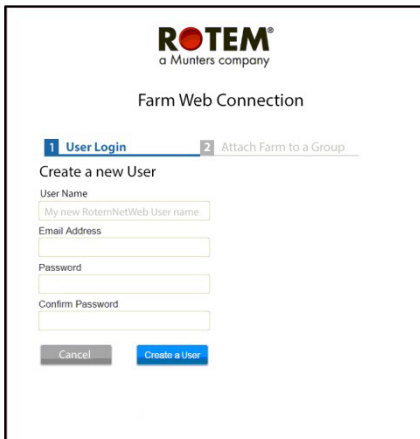
1. Se você tiver um nome de usuário no RotemNet Web, faça o login.



The screenshot shows the 'Farm Web Connection' login page. At the top is the ROTEM logo with the tagline 'a Munters company'. Below the logo, the page title 'Farm Web Connection' is displayed. There are two progress indicators: '1 User Login' (highlighted) and '2 Attach Farm to a Group'. A message reads: 'Use your RotemNetWeb User to login. Not registered yet? [Sign up now.](#)' Below this, there are input fields for 'User Email Address' (with a placeholder 'My RotemNetWeb User Email address'), 'Password', and 'Language' (a dropdown menu set to 'English'). A blue 'Login' button is positioned below the fields. At the bottom left, there is a link: '[Forgot your password](#)'.

Figura 22: Tela Login

1. Se você for um novo usuário, clique em Cadastre-se agora. Aparece a tela a seguir.

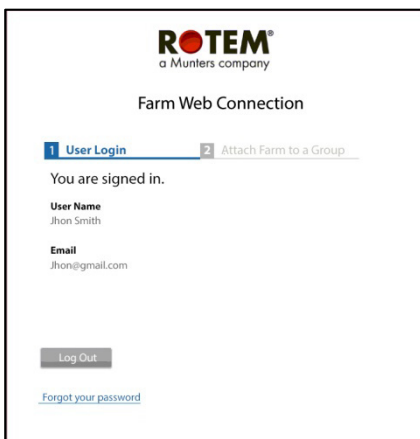


The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page for creating a new user. It features the ROTEM logo and the title 'Farm Web Connection'. Progress indicators show '1 User Login' (highlighted) and '2 Attach Farm to a Group'. The heading 'Create a new User' is present. Below it, there are input fields for 'User Name' (placeholder: 'My new RotemNetWeb User name'), 'Email Address', 'Password', and 'Confirm Password'. At the bottom, there are two buttons: a grey 'Cancel' button and a blue 'Create a User' button.

Figura 23: Tela para criar um novo usuário

2. Preencha todos os campos.

3. Clique em Criar um usuário. Aparece a tela a seguir.



The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page after a successful login. It features the ROTEM logo and the title 'Farm Web Connection'. Progress indicators show '1 User Login' (highlighted) and '2 Attach Farm to a Group'. The message 'You are signed in.' is displayed. Below this, the user's details are shown: 'User Name' (Jhon Smith) and 'Email' (Jhon@gmail.com). At the bottom, there is a grey 'Log Out' button and a link: '[Forgot your password](#)'.

Figura 24: Tela de início de sessão (exemplo)

NOTE Para desconectar da internet, clique no botão Desconectar (Disconnect) (consulte a página 17)

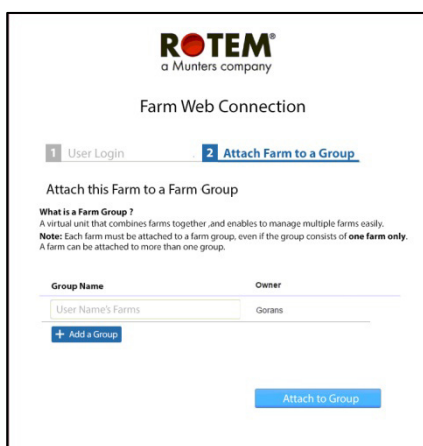
5.3 Atribuindo a Fazenda a um Grupo

Depois de iniciar a sessão, aparece uma das seguintes telas:

- Nenhum Grupo Existente
- Grupos Existentes

5.3.1 NENHUM GRUPO EXISTENTE

1. Se não há grupos existentes para este fazenda, a tela a seguir será exibida:



ROTEM
a Munters company

Farm Web Connection

1 User Login 2 **Attach Farm to a Group**

Attach this Farm to a Farm Group

What is a Farm Group ?
A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.
Note: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of **one farm only**.
A farm can be attached to more than one group.

Group Name	Owner
User Name's Farms	Gorans

+ Add a Group

Attach to Group

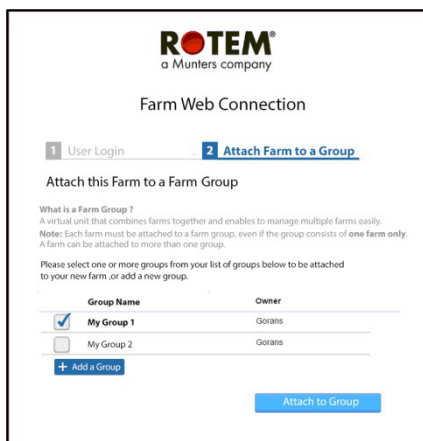
Figura 25: Tela de nenhum grupo existente

2. Escreva o nome do grupo da fazenda que deseja criar e clique em Atribuir ao grupo.

5.3.2 GRUPOS EXISTENTES

Se a fazenda já fizer parte de um grupo ou se o proprietário criou grupos, siga um destes procedimentos:

1. Marque a caixa de seleção ao lado do grupo ao qual deseja atribuir a fazenda e clique em Atribuir ao grupo.



ROTEM
a Munters company

Farm Web Connection

1 User Login 2 **Attach Farm to a Group**

Attach this Farm to a Farm Group

What is a Farm Group ?
A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.
Note: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of **one farm only**.
A farm can be attached to more than one group.

Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.

Group Name	Owner
<input checked="" type="checkbox"/> My Group 1	Gorans
<input type="checkbox"/> My Group 2	Gorans

+ Add a Group

Attach to Group

Figura 26: Tela para atribuir fazenda ao grupo

3. Para adicionar um outro grupo, digite o Nome do Grupo e clique em Adicionar um grupo.

ROTEM
a Munters company

Farm Web Connection

1 User Login 2 **Attach Farm to a Group**

Attach this Farm to a Farm Group

What is a Farm Group?
A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.
Notes: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only.
A farm can be attached to more than one group.

Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.

Group Name	Owner
<input type="checkbox"/> My Group 1	Gorans
<input type="checkbox"/> My Group 2	Gorans
<input checked="" type="checkbox"/> New Farm Group Name	

+ Add a Group Attach to Group

Figura 27: Tela para adicionar um grupo

5.4 Cesso Local

No caso de:

1. Você reinicia seu sistema
2. CommBox encerra a sessão (isso pode acontecer automaticamente se você não estiver usando o sistema)
3. Desliga você precisa iniciar a sessão no CommBox localmente. O nome de usuário e senha dessa sessão são diferentes dos usados ao iniciar a sessão pela web.

ROTEM
a Munters company

RotemNet Web

User Name
Farm Owner

Password

Farm Name
Rotem

Language
English

Login

Figura 9: Configurações da fazenda

4. Digite o nome do usuário e senha. Os padrões são:
 - Nome de usuário: "Farm Owner"
 - Palavra-passe: "admin"

NOTE O nome do usuário não pode ser alterado. Você pode alterar a senha depois de iniciar a sessão.

NOTE Depois de iniciar a sessão localmente, você terá de iniciar a sessão na web (Login, página 26).

6 RotemNet Web


As seções a seguir descrevem como utilizar as funções do RotemNet Web. Todas as demais funções estão descritas no manual do Platinum Touch.

- Funcionalidade RotemNet Web
- Configurações do Usuário
- Atualização de Software

Após o acesso, a seguinte tela se abre:

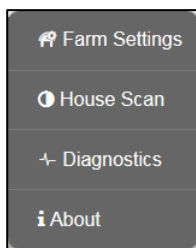
The screenshot displays the RotemNet Web interface. At the top, there is a navigation bar with the Rotem logo, the word 'Farm', a share icon, a 'Novo' button with a gear icon, and a notification icon with the number '0'. Below the navigation bar, there is a sidebar on the left with a 'Comparativo' button and a 'House 1' label. The main content area is a table with the following data:

Aviário	1
	Ligado Todo Aviário Dia 40
Hora	23:34
Temperatura média	27.9 C°
Pressão estática	1
Umidade interna	---
Temperatura do túnel	27.9 C°
Temperatura externa	---
Vent. Modo	Vent. Mínima
Nível de ventilação	130
Nível de ventilação CFM	0
Estado	Desligado

- Clique em **Casa** para acessar as funções do Platinum Touch.
- Clique em  para configurar a funcionalidade RotemNet Web.
- Clique em **Proprietario de la granja** para configurar as definições de usuário.

6.1 Funcionalidade RotemNet Web

A seção a seguir descreve as funções do RotemNet Web.



- Guia Configuração de Fazenda
- Varredura das Casas
- Guia Diagnóstico
- Sobre

NOTE As guias “Notificações automáticas” e “Usuários locais” são exibidas apenas na tela do computador que estiver conectada diretamente à monitor CommBox.

NOTE Somente o proprietário do farm pode ver as guias Farm Settings e House Scan

6.1.1 GUIA CONFIGURAÇÃO DE FAZENDA

- Configurações da Fazenda
- Push Notifications
- Usuários Locais
- Coleta de Dados
- Registro de Atividade

6.1.1.1 Configurações da Fazenda

Use esta tela para definir funções relacionadas à conexão da sua fazenda ao CommBox.


Configurações da fazenda | Push Notifications | Usuários locais | Data da coleta


Registro da atividade

A fazenda está conectada à web Desconectar Atualização do sistema

Nome da fazenda

Tipo de fazenda

Taxa de transmissão
9600
 Editar
(Atenção - A taxa de baud precisa ser modificada de acordo com a configuração do dispositivo de comunicação)
Restart is required for modifications to take effect


Porta COM
COM1
 Editar
(Atenção - A Porta Com precisa ser modificada de acordo com a configuração do dispositivo de comunicação)
Restart is required for modifications to take effect

Your contact info for support


Endereço de e-mail do usuário

Número do telefone

Address

Date and time
Segunda-feira, 30 de dezembro de 2019 04:57
 Change date and time

Time zone

Número de casas a serem identificadas  Editar

Número do a...	Nome do av...	Número do a...
1	House 1	

Salvar alterações Identificar aviários da fazenda novamente

- **Nome da fazenda:** Esse nome aparece na sua tela.
- **Conectar / Desconectar:** Esta função permite desconectar do farm atual da Internet e reconectá-lo através da tela Login (consulte Login, página 26)
- **Tipo de fazenda:** Aves ou Suínos. Certifique-se de que a definição coincide com o tipo no CommBox!
- **Taxa de transmissão:** Esta taxa deve ser a mesma em toda a rede.
- **Porta de comunicação.**

- **Informações de contato (opcional):** A Munters usa essas informações para contatar usuários se houver necessidade, por exemplo, de informá-lo sobre uma atualização. A informação não será distribuída a nenhuma das partes externas.
 - **Número de Casas a serem lidas:** A varredura testa a comunicação com as casas. Se quiser fazer a leitura em todas as casas ou em casas selecionadas, clique nos números das casas desejadas. Clique em **Reler as casas da fazenda** para concluir a varredura.
- Você pode nomear as casas.
 - Em unidades com o software CommBox Pig, você pode nomear quartos individuais.
 - Clique em **Salvar Alterações**.
 - **Atualização do sistema:** consulte **Atualização de Software**.

6.1.1.2 Push Notifications

O monitor CommBox pode enviar notificações automáticas para vários endereços de e-mail. Esses e-mails contêm todos os alarmes atuais.

The screenshot shows the 'Push Notifications' configuration page. At the top, there are tabs for 'Configurações da fazenda', 'Push Notifications', 'Usuários locais', and 'Data da coleta'. Below the tabs, there is a section for 'Registro da atividade' and a toggle for 'Enable Push Notifications' which is currently turned 'On'. To the right of the toggle are buttons for '+ Adicionar' and '✓ Salvar'. Below this is a table with two columns: 'E-mail' and 'Nome'. The first row in the table is highlighted in red and contains an empty input field for the email, a '✓ Verificar' button, and the text 'not checked'. Below the table, a red message reads 'press check button to validate email address.'

- Digite um endereço, clique em Verificar, Adicionar e Salvar.

WARNING! O sistema de Notificações automáticas do monitor CommBox não fornece informações detalhadas de alarmes. O sistema é somente indicativo. Para receber alarmes em tempo real, além do recurso de configuração e gerenciamento dos alarmes, entre em contato com seu fornecedor e solicite um sistema de alarmes independente (por exemplo o Communicator).

6.1.1.3 Usuários Locais

The screenshot shows the 'Usuários locais' configuration page. At the top, there are tabs for 'Configurações da fazenda', 'Push Notifications', 'Usuários locais', and 'Data da coleta'. Below the tabs, there is a section for 'Registro da atividade'. The main content is a table with three columns: 'Nome do usuário', 'Senha', and 'Atribuído a'. The table lists the following users:

Nome do usuário	Senha	Atribuído a
Farm Owner	***	Proprietario de la granja
User 1	***	Usuário
User 2	***	Usuário
User 3	***	Usuário
User 4	***	Usuário
User 5	***	Usuário
readonly	***	Somente leitura

A pencil icon is visible in the top right corner of the table area.

Essa tela lista nomes de usuários e senhas pré-atribuídos.

- Cada nome de usuário e senha é o mesmo. Por exemplo, a senha do Usuário 1 é o Usuário 1. A senha do Usuário 2 é o Usuário 2.
- O Proprietário do Farm pode editar esses nomes, senhas e a quem eles são atribuídos

6.1.1.4 Coleta de Dados

Consulte o Apêndice B: Coleta de Dados, página 45.

6.1.1.5 Registro de Atividade

Esta tela exibe o histórico de eventos conectados ao CommBox. Em Event, Sub Event, User, e Cmd ID, você pode selecionar filtros para restringir os resultados.

Nome do Gateway	Data de início	Data de fim	Evento	Evento secundário	Usuário	ID Cmd
Farm	01/10/2	29/12/2			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Data do even...	Gateway	Evento	Evento secundário
-----------------	---------	--------	-------------------

Consulte o Apêndice A: Como Gerar um Log de Atividades, página 40, para obter informações detalhadas sobre essa função.

6.1.2 VARREDURA DAS CASAS

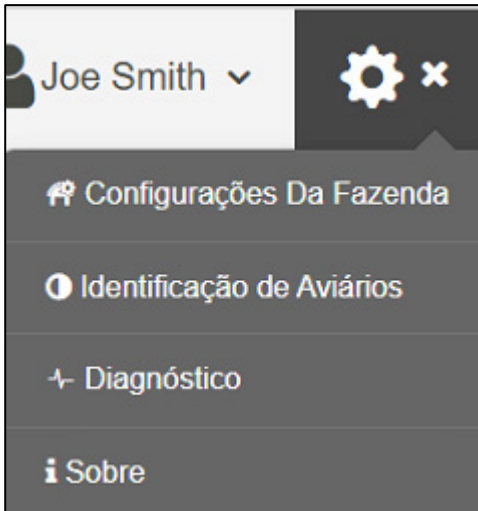
Tela da varredura das casas:

- Mostra os resultados da varredura nas casas.
- Exibe o tipo e a versão do controlador utilizado em cada casa.

Aviário	1
Ping	Aprovado
Analisar	Aprovado
Carregar configuração do controlador	Aprovado
Carregar dados do controlador	Aprovado 100%
Tipo do controlador	Platinum Pro Broiler Precision
Versão do controlador	6.19.2
Check to rescan	<input type="checkbox"/>

6.1.3 GUIA DIAGNÓSTICO

O CommBox 4.6.0.35 inclui um pacote de diagnóstico básico.



- Na tela Ativação, clique em Diagnósticos. A seguinte tela aparecerá.

ROTEM® Diagnóstico

Device Details

Número de Série: TSBG07009328 Versão: 1.50.8.46035

Teste de Diagnóstico

Nome Do Teste	Instrução de Teste		Aprovado	Reprovado
Conexão Da Porta Comm	<ul style="list-style-type: none">• Conecte o cabo serial RS232 do controlador à porta Com 1 na Comm-Box.• Acesse o menu Comunicação (no menu Instalar no sistema do controlador PP no controlador de toque).• Defina o número do avião para 1 e a taxa de baud para 9600.• Pressione o botão Executar teste.• Repita as etapas 1 a 4 para a porta Com 2	Conexão Com 1 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable Conexão Com 2 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	Executar Teste	
Conexão de Internet	<ul style="list-style-type: none">• Conecte o cabo LAN à porta LAN 1 na Comm-Box.• Pressione o botão Executar teste.• Repita as etapas 1 a 2 para a porta LAN 2.		Executar Teste	
Conexão ao sistema Rotem WEB	<ul style="list-style-type: none">• Conecte o cabo LAN a uma das portas LAN da Comm-Box.• Pressione o botão Executar teste.		Executar Teste	
Última Versão Da Imagem Instalada	<ul style="list-style-type: none">• Este teste verifica se esta Comm-Box contém a última imagem liberada.• Este teste é feito automaticamente		Executar Teste	
TeamViewerID for the Remote Support	<ul style="list-style-type: none">• Conecte o cabo LAN a uma das portas LAN da Comm-Box.• Pressione o botão Executar teste.• Na janela pop-up		Executar Teste	

Teste de Velocidade

CAUTION Ao mudar do modo Diagnóstico para o modo Normal, pode haver um Problema no sistema com o fechamento da porta de comunicação. Reinicie a CommBox em caso de uma interrupção de serviço.

- Use esta tela e as informações que ela fornece ao falar com o suporte técnico.
- Os Testes de diagnóstico ativam os seguintes testes:
 - Teste de LAN

- Testes de internet
- Testes de suporte
- Teste da porta COM. Esta opção pode ser usada para testar a comunicação entre a CommBox e qualquer casa. Forneça o número da casa a ser testada. Este teste tem duas opções:
 - Padrão. Este teste mostra o tempo de ping entre a CommBox e o controlador selecionado. O resultado é a exibição de um número, ou então há uma falha.

Nome Do Teste	Instrução de Teste			Aprovado	Reprovado
Conexão Da Porta Comm	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte o cabo serial RS232 do controlador à porta Com 1 na Comm-Box. • Acesse o menu Comunicação (no menu Instalar no sistema do controlador PP no controlador de toque). • Defina o número do avião para 1 e a taxa de baud para 9600. • Pressione o botão Executar teste. • Repita as etapas 1 a 4 para a porta Com 2 	Conexão Com 1 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	Executar Teste	0.3861185	
		Conexão Com 2 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	Executar Teste		

- Repetível. Esse teste permite verificar se o cartão de comunicação do controlador (RS232 ou RS485) está enviando e recebendo sinais. Clique no ícone Executar teste e examine o cartão de comunicação do controlador a fim de garantir que seus LEDs de teste estejam piscando.

Nome Do Teste	Instrução de Teste			Aprovado	Reprovado
Conexão Da Porta Comm	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte o cabo serial RS232 do controlador à porta Com 1 na Comm-Box. • Acesse o menu Comunicação (no menu Instalar no sistema do controlador PP no controlador de toque). • Defina o número do avião para 1 e a taxa de baud para 9600. • Pressione o botão Executar teste. • Repita as etapas 1 a 4 para a porta Com 2 	Conexão Com 1 9600 House Number 1 <input checked="" type="checkbox"/> Repeatable	Stop	0.4346352	
		Conexão Com 2 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	N/A		

- Ativa um teste de velocidade.

ROTEM Diagnóstico

Em andamento... Voltar

Munters

SPEEDTEST

AGAIN

Active Cloud Petah Tikva

Partner 80.179.15.225

Active Cloud Petah Tikva

All trademarks of Ookla, LLC, including Speedtest®, are used under license.

The screenshot displays a network diagnostic interface. At the top left is the 'ROTEM' logo and the title 'Diagnóstico'. In the top right, there are three colored dots (blue, grey, blue) and the text 'Em andamento...' next to a blue 'Voltar' button. Below the logo, the 'Munters' logo is visible. The main area shows four performance metrics: PING (4 ms), DOWNLOAD (45.5 Mbps with a blue area chart), JITTER (13 ms), and UPLOAD (94.8 Mbps with a blue area chart). To the right of these metrics is a large blue circle containing the word 'AGAIN'. Below this circle is the 'Active Cloud' logo with 'Petah Tikva' underneath. At the bottom left, there is a 'Partner' section with the IP address '80.179.15.225' and a laptop icon. At the bottom right, there is another 'Active Cloud' logo with 'Petah Tikva' and a laptop icon. At the very bottom, a small line of text reads 'All trademarks of Ookla, LLC, including Speedtest®, are used under license.'

6.1.4 SOBRE

Esta tela exibe o produto e a versão do software. Envie essas informações para o suporte técnico se precisar de assistência. O ID de Suporte (Support ID) permite suporte técnico remoto da Munters ou de seu revendedor.

About

Versão Do Administrador de Fazenda Rotem 4.6.0.35

Versão da Comm-Box 4.6.0.35

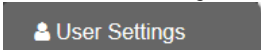
Support ID 427081930

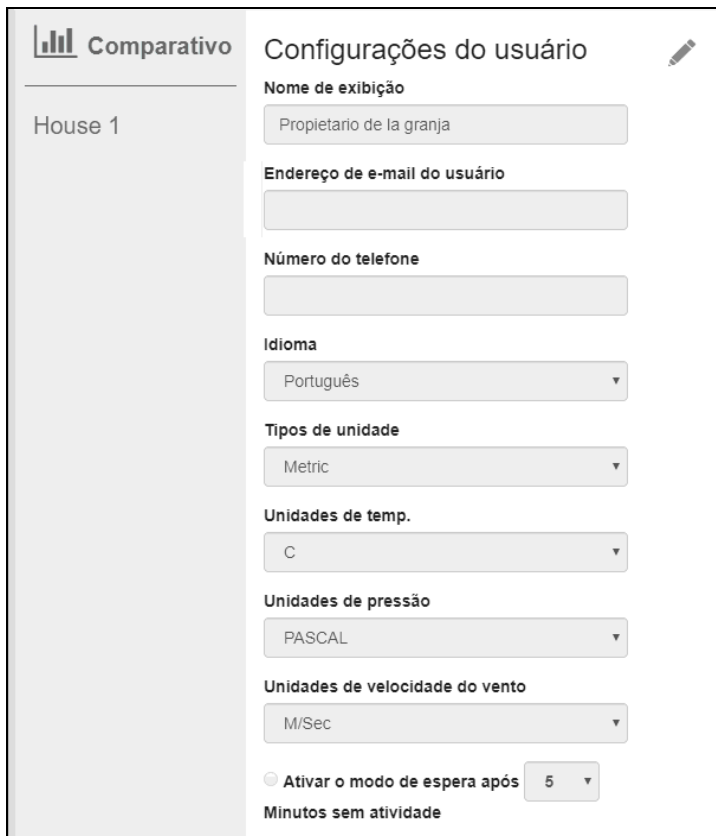
ID de Série TSBG07009328



OK

The screenshot shows a dialog box titled 'About'. It contains four lines of text: 'Versão Do Administrador de Fazenda Rotem 4.6.0.35', 'Versão da Comm-Box 4.6.0.35', 'Support ID 427081930', and 'ID de Série TSBG07009328'. At the bottom right of the dialog box is a blue 'OK' button.

6.2 Configurações do Usuário

Esta tela define como as informações são exibidas na tela. Na aba do Proprietário da Fazenda, selecione . A tela abaixo se abre.



- Para editar, clique em . Preencha os seguintes campos, se necessário.
 - Nome para exibição: O nome exibido na tela de Configurações do Usuário.
 - Endereço de e-mail do usuário
 - Número do telefone
 - Idioma: Selecione na lista suspensa
 - Tipos de unidades: Métricas ou britânicas
 - Unidades de temperatura: Celsius ou Fahrenheit
 - Unidades de pressão
 - Unidades de velocidade do vento
 - Habilitar ou desabilitar o modo de espera (se habilitar, defina o tempo de passagem necessário antes que o modo seja ativado).
- Clique em  para salvar as alterações.

6.3 Atualização de Software

Você pode atualizar certos programas de software a partir do aplicativo na Web.

- Software Platinum Touch
- Aplicativo web
- Software da CommBox

NOTE O CommBox deve ser atualizado localmente; não pode ser atualizado remotamente.

NOTE Você não pode atualizar o software do produto neste aplicativo! Atualize o software do seu produto usando os procedimentos fornecidos nos manuais do produto.

NOTE Se estiver utilizando um disco com a chave, comece aqui. Se estiver atualizando seu CommBox via internet, vá para a etapa 4.

1. Solicite a atualização do software junto ao seu revendedor. Você receberá (por e-mail, transferência via web, etc.) um arquivo UPD.
 - a. Coloque o arquivo em uma unidade de armazenamento/flash.
 - b. Coloque a unidade de armazenamento/flash na porta USB da CommBox.
2. No aplicativo web, clique na aba Configurações da Fazenda. Aparece a tela a seguir.

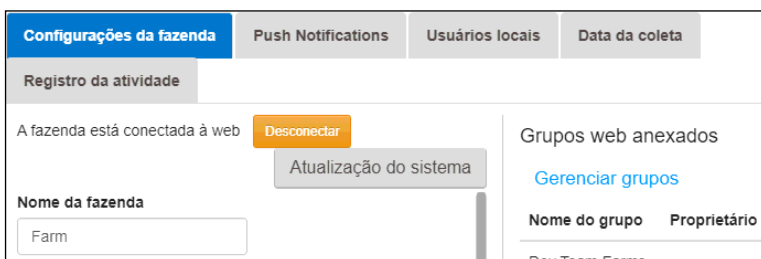


Figura 28: Configurações da fazenda

3. Clique em Atualização do sistema. Aparece a tela a seguir:

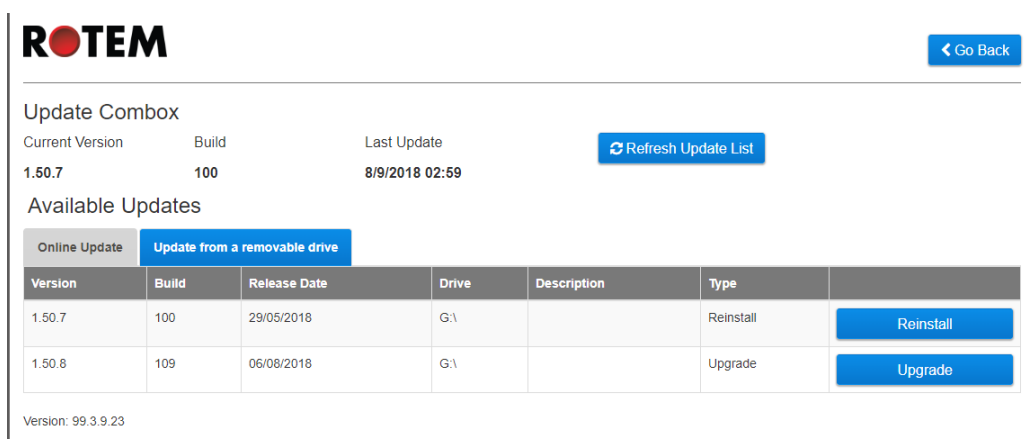


Figura 29: Tela de atualização do sistema

- Atualização de usuários online: Clique em Atualização Online e escolha a versão do software desejada.
- Atualização de usuário utilizando pendrive: Clique em Atualização em um drive removível e selecione a versão do software desejada.

NOTE Se você não colocar a unidade de armazenamento na porta USB, aparece uma mensagem de erro.

ROTEM [← Voltar](#)

Atualizar Commbox

Versão atual	Build	Última atualização	Recarregar lista de atualizações
1.50.8	354	11/14/2019 05:29	

Atualizações disponíveis

[Update from a removable drive](#) [Online Update](#)

Version: 99.3.9.31 Arquivo de atualização não encontrados

7 Apêndice A: Como Gerar um Log de Atividades

A seção a seguir descreve como usar o Log de atividades, em especial, como determinar quem fez alterações nas configurações dos controladores. Observação:

- Essas consultas podem ser feitas somente pela web. Conexões locais ou via TeamViewer não oferecem suporte a essa função.
 - Apenas as alterações feitas pela internet serão listadas! As alterações feitas **localmente** pelo proprietário ou administrador da granja não serão listadas.
 - Somente administradores podem executar essa função.
1. Conecte-se a uma fazenda via www.rotemnetweb.com.

The screenshot shows the Munters web interface for a farm named 'Queen's Gambit'. The top navigation bar includes the Munters logo, the farm name, and user information (ben). Below the navigation bar, there are several data panels: 'Temperatura Media' (29.9 C°), 'Nível Vent.' (5 M3/H), 'Viabilidade' (99.75%), 'Umidade' (Desligado), 'Press. Est.' (1 Pa), 'CO2' (Desligado), 'Vent. Mínima', and 'Estado Ciclo' (Ligado). A 'Pesagem' section shows 'Peso Médio Aves' (0.000 KG) and 'Número de Pesagens' (0).

2. No ícone Configurações, clique em Configurações da fazenda.

The screenshot shows a dropdown menu for the configuration icon. The menu items are: 'Configurações Da Fazenda', 'Identificação de Aviários', and 'Sobre'.

3. Clique na guia Activity Log (Log de atividades).

The screenshot shows the 'Registro Da Atividade' page. It has a search form with fields for 'Nome Do Gateway' (Queen's Gambit), 'Data de Início' (13/07/2022 00:00), 'Data de Fim', 'Evento', 'Evento Secundário', 'Usuário', and 'ID Cmd'. A 'Recarregar' button is on the right. Below the form is a table with columns: 'Data Do Even...', 'Gateway', 'Evento', 'Evento Secundário', 'Usuário', 'Decorrido', 'Aviário #', and 'ID Cmd'. The table currently shows 'Sem itens de log para mostrar'.

4. Defina conforme a necessidade:

- Nome do gateway (nome da fazenda escolhida pelo usuário): Somente leitura.
- De/Para: Defina o cronograma.
- Evento:
 - Para ver todos os eventos, deixe o campo em branco.

- Para ver quem fez alterações nas configurações dos controladores, escolha Salvar dados da fazenda (Save Farm Data) na lista suspensa.
- Subevento: Selecione se necessário.
- Usuário: Se estiver em busca das atividades de uma pessoa específica, digite o nome de usuário.
- ID de comando: Se estiver em busca de uma alteração específica nas configurações do controlador, digite o ID de comando. Consulte a lista da tabela a seguir.

No seguinte exemplo, Evento é definido como Salvar dados da fazenda (Save Farm Data). Usuário ben fez as seguintes alterações:

Data Do Even...	Gateway	Evento	Evento Secundário	Usuário	Decorrido	Aviário #	ID Cmd	
13/07/22 11:55:09	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	733 ms	1	15	mostrar info
13/07/22 11:54:34	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	856 ms	1	15	mostrar info
13/07/22 11:54:23	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	1.793 sec	1	15	mostrar info
13/07/22 11:54:10	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	1.78 sec	1	13	mostrar info

CMD IDs and Description		
1: Version Old	3: VOID	4: Signature
7: Active Alarm	9: VOID	11: VOID
12: Bird Inventory - READ	13: VOID	14: VOID
15: VOID	17: CO2 Treatment STD	18: VOID
19: Dosing Pump	20: PCI	21: Event DB Property
23: VOID	24: Ammonia Treatment STD	25: Relay Current
27: Temp & Timer Setting	28: STD	29: VOID
30: Stir Fan Level	31: VOID	32: VOID
33: VOID	34: VOID	35: VOID
36: VOID	37: VOID	38: Light Feed
39: Water and Feed	40: Extra System	41: Static Pressure Standard
42: Static Pressure Precision	43: Control Mode	44: Bird Curve
45: History Setup	46: Levels Of Ventilation	47: Feed Calibration
48: Water Calibration	49: Setup	50: Relays Layout
51: Analog Sensors	52: Digital Sensors	53: Temp Definition
54: Curtains Setup	55: Vent And Curtain Level	56: Sys CO2 Treatment STD

CMD IDs and Description		
57: System Parametes	58: Bird Scale Setting Bre As Bro	59: Alarm Settings
60: Sys Ammonia Treatment STD 9	61: Stir Fan Program	62: VOID
63: VOID	64: Analog Output	65: Temperature Reminder
66: Fan Air Capacity	67: VOID	68: Speed Fan Levels
69: Feed Bin Settings	70: Data Plug	72: Relays Test
73: VOID	74: Daily DB Property	75: Cage
76: EggRoomSetPoint	77: VOID	78: VOID
81: Sys Nest	83: History Temperature	84: History Humidity
85: History Feed	87: History Alarams	88: SSC Plug Play
90: Sys_ControlMode	92: Week Of Flock	93: Time
94: VOID	96: SRP HUB HW	97: Feed Inventory
98: Last 100 Weights	99: Set THI	101: Temp Curve
102: Set Rad Heater	103: Vent Level Set Point	104: Set stir fan
105: Static Pressure Set Point	106: Set Cool Pad	107: Set Point Foggers
108: Set Humidity Treatment	109: Set Soft Min/Max Level	110: VentAndCurtainLevels Set Point
111: Light Set parameters	112: Active Silo	113: Emergency Set Point
114: VOID	115: Sys Minimum Vent	116: Set Relay Current
117: Bird Inventory - WRITE	118: VOID	119: Alarm DB Property
120: RDT Table	122: Test Analog Input	123: Test Digital
124: VOID	125: RDT Set Table	126: SSC HD
127: Het Key - Temperature Sensors	128: FeedQuantityUpdate	130: VOID
131: VOID	132: VOID	133: VOID
134: CO2 Set Point	135: Sys Water and Feed	137: VOID
138: VOID	139: VOID	140: VOID
141: History System Events	142: Set Bird Scale Setting	143: WorkRoomControl

CMD IDs and Description		
	BreAsBro	
144: EggRoom	145: VOID	146: CO2 Treatment
147: Feed Conversion	148: SRP Hub Plug And Play	149: Light No Feed
150: History View DB Property	151: New History View	152: Set Dosing Pump
153: Levels Of Ventilation - Read Only	154: Min/Max Level By Weight	155: Set Point of Min/Max Level By Weight
156: Set Point Scale Laout	157: MinVent & Ramping Set point	158: Fogger Set Point (STD)
159: Fogger STD	160: Variable Speed Fans Setting	162: STD Curtain Set up
163: set.Std_V_Speed_Fans	164: Stir Fan Set program	165: Water On Demand
166: Sys variable heat	194: Feed Scale Program	206: Light No Feed
207: Light Feed	208: Water And Feed	215: Auger Layout
216: Water And Feed By Quantity from 5.05	217: Water And Feed By Quantity	218: Set Curve
222: Set Natural Program	224: Natural Program	225: Ammonia Treatment
228: Service Wind Direction	231: Ammonia Treatment SetPoint	235: Feed Line Calibration
236: Set Floor Heat	237: Light Dimmer Comm	238: Water and Feed SetPoint
239: Set Water On Demand	243: Minimum Vent Timer STD	244: Timer Settings STD
247: Temp And Timer Settings STD	248: Sys Humidity TreatmentSTD	249: Sys Curtain Calibration
255: Hot Key Natural	256: Hot Key - Lights	257: Munters Drive
258: Water Meters	260: Web OverView	261: Dash Board
262: Switches Change Confirm	263: Switche Status Array	264: Status Bar
265: Temp Reminder	266: System Security	267: Signatures
270: ReciveOnce	271: EggRoomHistory	272: HK EggRoom
273: HumidityFactorComm	274: WaterAndFeedBreeder	276: History Egg Belt

CMD IDs and Description		
277: Fast Main Screen	278: Hot Key - Water & Feed	279: History Egg Counter
280: HK Egg Counter	284: History Ammonia	285: Hot Key - Analog Output
286: SetPoint Feed Scale	287: HK Feed Scale	288: Scale Calibration
290: Scale Layout	291: Emergency Set Comm	293: Hot Key - Scales
294: Set Analog Output	295: Feed Scale Program	296: Hot Key Feed Bin
298: Feed Scale Setting	299: HK_FeedScale	300: Hot Key - Temperature & Humidity
301: Hot Key - Curve	302: Water and Feed Set Mem23	303: Hotkey Zoon Inlet
304: Hot Key - Infra Red	305: VOID	306: Nest table
307: Hot Key - Curtains	308: Bird Weight Bre As Bro	309: Scale History Bre
311: Bird Weight Bre Auto	312: Web Weight	313: Control Level By Weight Hot Key
314: Scale Test	315: FDQ Tab 1	318: HK Pump Dosing
319: TableWarning	320: Heather Duration	321: Power Consumption
322: History Heaters	323: History Mortality	324: History Water
325: SSC Power Consumption	326: SSC HK	327: FDQ Tab 2
328: History Variable Heaters	329: Hot Key Cool Ramping	330: Dosing Pump
331: Dosing Pump History	332: History Table Of Events	333: History Radiant Heaters
334: Power Meter HK	335: Munters Drive HK	336: Scale History
337: CO2 History	338: SRP Hub	

8 Apêndice B: Coleta de Dados

8.1 Obtenção Centralizada

NOTE Use a função Coleta centralizada somente após consultar o suporte técnico da Munters.

- Somente o proprietário do grupo ou administrador pode definir as Configurações gerais. A guia a seguir aparece na tela de qualquer outro usuário.
- A página Configurações gerais é uma opção. Se o upload de dados for apenas para um servidor local, deixe esses campos em branco e vá para Definir o Servidor FTP/SFTP.

1. No ícone de configurações, selecione Configurações da fazenda.



2. Vá para Configurações da fazenda > Configurações gerais.



3. Insira os dados da seguinte forma:

- Código da fazenda: Este é um código fornecido pelo integrador usado para identificar a fazenda.
- Nome do integrador: Na lista suspensa, selecione o nome desejado.
- Revendedor: Na lista suspensa, selecione o nome do revendedor desejado.
- Provedor de dados: Na lista suspensa, selecione o provedor de dados necessário.
- Aceitar a Licença de provedor de dados. Marque esta caixa. Esta caixa deve ser marcada para permitir a coleta centralizada de dados.

NOTE Esta aceitação foi salva.

Farm settings	Data Collect	Activity log	General Settings
---------------	--------------	--------------	-------------------------

General Settings

Farm Code

Integrator Name

Dealer

Data Provider

Accept Data Provider License [License Agreement](#)

Accepted on 29/12/2022 14:38 By John Smith

4. Clique na tela Coleta de dados. Consulte a seção a seguir.

8.2 Definir o Servidor FTP/SFTP

Use esta função para habilitar a coleta de dados para o seu site FTP/SFTP.

NOTE Upload de dados permitido aparece se os campos Configurações gerais estiverem preenchidos e a Licença de provedor de dados for aceita. Se os campos forem preenchidos mas a licença estiver **NÃO** aceita, o upload será desativado.

The screenshot displays the 'Recopilación de Datos' (Data Collection) settings page in the Munters Queen's Gambit system. The page is divided into several sections:

- Navigation:** A top bar with the Munters logo and 'Queen's Gambit' title. Below it are tabs for 'Ajustes de la granja', 'Dispositivos Externos', 'Notificaciones Push', 'Usuarios Locales', and 'Recopilación de Datos' (which is active). A 'Registro de actividad' link is also present.
- Sub-sections:** 'Ajustes de Carga de Datos' and 'Registro' are visible.
- Data upload allowed:** A form with fields for 'Nombre de la granja para recoger' (Farm), 'License key' (a65212f8-56a4-4bab-85d6-48b22e54cf2), 'Expired date' (30/05/2023), and 'Allow to change settings' (checkbox). Below these are buttons for 'FTP' and 'SFTP'.
- Detalles Del Servidor SFTP Remoto:** A form for remote SFTP server details, including 'Dirección de host', 'Número de Puerto' (0), 'Carpeta Destino', 'Nombre de usuario' (ben.waxman@munters.com), and 'Contraseña' (masked).
- Obtener Preferencias:** A section for automatic data collection settings, including 'Recolección automática' (with checkboxes for 'Histórico de Alarmas', 'VFT', and 'Collect Alarms every 1 minute'), 'Selección de formatos de archivo' (xml/json), and 'Intervalos de recolección automática' (starting at 24:00).
- Seleccionar Galpones:** A section for selecting barns, with a checkbox for 'Número de Galpón' and a checked checkbox for 'House 1'.
- Footer:** A 'Guardar' (Save) button.

- Configurações de upload de dados:
 - Marque Permitir alterar configurações para habilitar a edição da página.

- Selecione **FTP** ou **SFTP** e marque a caixa.
- Chave de licença: Este é um campo somente leitura. O campo é preenchido automaticamente se você preencher os campos Configurações gerais.
- Detalhes de FTP/SFTP: Preencha os campos conforme necessário.
- Preferências de coleta:
 - Em **Selecionar casas**, selecione pelo menos uma casa para permitir a alteração das configurações do Coleta automática.
 - Verifique o Histórico de alarmes, VFT e Coletar alarmes a cada 1 minuto, conforme necessário.
 - Selecione o formato de arquivo de saída.
 - Defina o intervalo de coleta.

9 Warranty

Warranty and technical assistance

Munters products are designed and built to provide reliable and satisfactory performance but cannot be guaranteed free of faults; although they are reliable products they can develop unforeseeable defects and the user must take this into account and arrange adequate emergency or alarm systems if failure to operate could cause damage to the articles for which the Munters plant was required: if this is not done, the user is fully responsible for the damage which they could suffer.

Munters extends this limited warranty to the first purchaser and guarantees its products to be free from defects originating in manufacture or materials for one year from the date of delivery, provided that suitable transport, storage, installation and maintenance terms are complied with. The warranty does not apply if the products have been repaired without express authorisation from Munters, or repaired in such a way that, in Munters' judgement, their performance and reliability have been impaired, or incorrectly installed, or subjected to improper use. The user accepts total responsibility for incorrect use of the products.

The warranty on products from outside suppliers fitted to CommBox, (for example power supplies, cables, etc.) is limited to the conditions stated by the supplier: all claims must be made in writing within eight days of the discovery of the defect and within 12 months of the delivery of the defective product. Munters has thirty days from the date of receipt in which to take action, and has the right to examine the product at the customer's premises or at its own plant (carriage cost to be borne by the customer).

Munters at its sole discretion has the option of replacing or repairing, free of charge, products which it considers defective, and will arrange for their despatch back to the customer carriage paid. In the case of faulty parts of small commercial value which are widely available (such as bolts, etc.) for urgent despatch, where the cost of carriage would exceed the value of the parts, Munters may authorise the customer exclusively to purchase the replacement parts locally; Munters will reimburse the value of the product at its cost price.

Munters will not be liable for costs incurred in demounting the defective part, or the time required to travel to site and the associated travel costs. No agent, employee or dealer is authorised to give any further guarantees or to accept any other liability on Munters' behalf in connection with other Munters products, except in writing with the signature of one of the Company's Managers.

WARNING: In the interests of improving the quality of its products and services, Munters reserves the right at any time and without prior notice to alter the specifications in this manual.

The liability of the manufacturer Munters ceases in the event of:

- dismantling the safety devices;
- use of unauthorised materials;

- inadequate maintenance;
- use of non-original spare parts and accessories.

Barring specific contractual terms, the following are directly at the user's expense:

- preparing installation sites;
- providing an electricity supply (including the protective equipotential bonding (PE) conductor, in accordance with CEI EN 60204-1, paragraph 8.2), for correctly connecting the equipment to the mains electricity supply;
- providing ancillary services appropriate to the requirements of the plant on the basis of the information supplied with regard to installation;
- tools and consumables required for fitting and installation;
- lubricants necessary for commissioning and maintenance.

It is mandatory to purchase and use only original spare parts or those recommended by the manufacturer.

Dismantling and assembly must be performed by qualified technicians and according to the manufacturer's instructions.

The use of non-original spare parts or incorrect assembly exonerates the manufacturer from all liability.

Requests for technical assistance and spare parts can be made directly to the nearest [Munters office](#).

